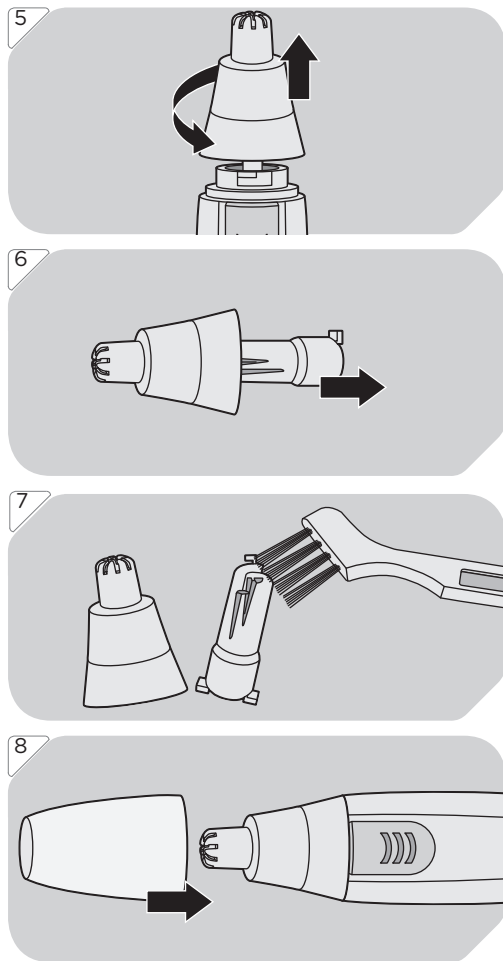




IM_ONT 1019_190508_V04

www.ok-online.com

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu



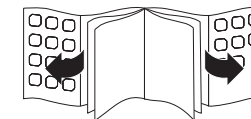
ok.

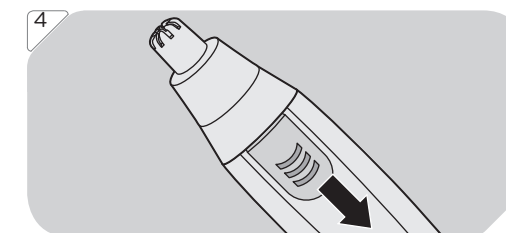
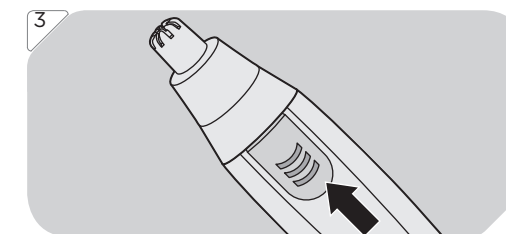
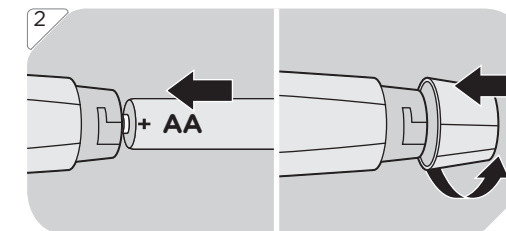
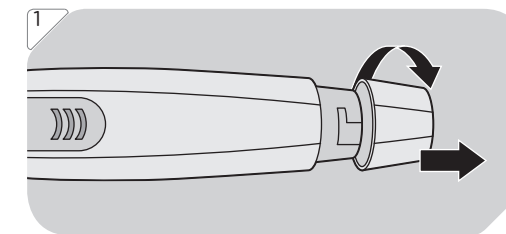
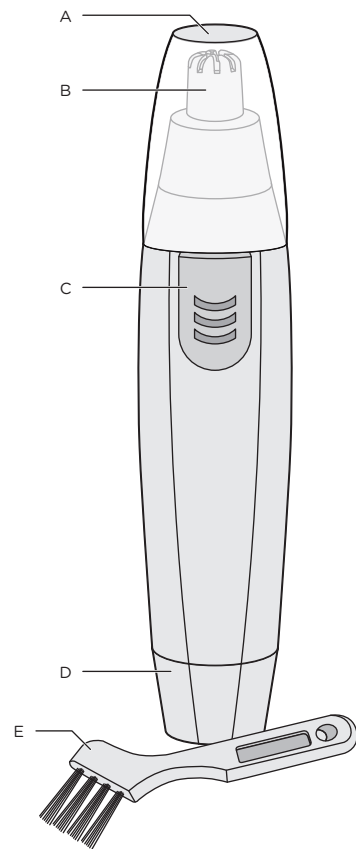
ONT 1019

Nasenhaartrimmer // Nose Hair Trimmer //
Tondeuse nez // Tagliapeli per il naso



DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	3	IT	MANUALE UTENTE	45
EN	USER MANUAL	10	NL	GEBRUIKSAANWIJZING	52
ES	MANUAL DEL USUARIO	17	PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	59
FR	MODE D'EMPLOI	24	PT	MANUAL DO UTILIZADOR	66
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	31	SE	BRUKSANVISNING	73
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	38	TR	KULLANIM KILAVUZU	80





HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

1. **Warnung: Trimmen Sie Haare stets vorsichtig und unter Einsatz eines Spiegels. Halten Sie den Trimmer von empfindlichen Körperteilen fern (z.B. Augen, Wimpern, Schleimhäute).**
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
5. **Benutzen Sie nie ein beschädigtes Gerät!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.

6. **Verletzungsgefahr!** Fassen Sie die Edelstahlklinge nicht an, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

7. Bevor Sie Ihr neues Gerät benutzen, lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.
8. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden! Beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät.
9. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
10. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
11. Das Gerät ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert.
12. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
13. Das Benutzen von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
14. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Schützen Sie das Gerät vor Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
15. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.

16. Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper. Auslaufende Batteriesäure kann Schäden verursachen.
17. Setzen Sie die Batterie immer gemäß der korrekten Polarität (+ und -), wie im Batteriefach abgebildet, ein.
18. Verwenden Sie nur den gleichen Batterietyp mit den entsprechenden technischen Daten zum Ersatz.
19. Sollten Batterien einmal ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batterieflüssigkeit. Sollten Ihre Augen mit Batterieflüssigkeit in Kontakt gekommen sein, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
20. Verschluckte Batterien sind lebensgefährlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren auf. Wurden Batterien verschluckt, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
21. Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu wechseln.
22. Lagern Sie Batterien gut belüftet und trocken.
23. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden.
24. Entfernen Sie eine verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät und entsorgen Sie diese bestimmungsgemäß.
25. **Achtung!** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch gepolt eingesetzt wird.
26. **Explosionsgefahr!** Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert werden. Jede Art von Batterie darf nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist zum Trimmen von Ohren- und Nasenbehaarung vorgesehen. Es ist für den Einsatz in Privathaushalten konzipiert und darf nicht für kommerzielle Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nie an Kindern oder Haustieren. Jegliche andere Benutzung kann zu Personen- oder Produktschäden führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Es empfiehlt sich die Verpackung für ein späteres Aufbewahren zu verstauen. Möchten Sie die Verpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den gegebenen gesetzlichen Bestimmungen.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Sollten Transportschäden vorhanden oder der Lieferumfang unvollständig sein, so kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.

BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

- A. Schutzkappe
- B. Nasen- und Ohrhaartrimmer Aufsatz
- C. Ein-/Ausschalter
- D. Batteriefachdeckel
- E. Reinigungsbürste

LIEFERUMFANG

- 1 x Trimmer
- 1 x Schneidkopf
- 1 x Schutzkappe
- 1 x Reinigungsbürste
- 1 x Batterie
- 1 x Bedienungsanleitung



EINSETZEN / AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

- 1 Drehen Sie den Batteriefachdeckel entgegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln. Nehmen Sie den Deckel ab.
- 2 Legen Sie eine Alkali-Batterie (1,5 V --- , AA, mitgeliefert) gemäß den Polaritätsmarkierungen in das Batteriefach ein. Der flache Boden der Batterie muss an der Feder im Deckel anliegen.
Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn um ihn zu befestigen.



Achtung: Wenn das Gerät sehr langsam läuft oder gar nicht mehr funktioniert, ist der Batterieladestand niedrig. Setzen Sie eine neue Batterie des gleichen Typs ein.
Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden wird. Auslaufende Batteriesäure kann Schäden verursachen.

BEDIENUNG

- 3 **Trimmer einschalten:** Ein-/Aus-Schalter nach vorn schieben.
- 4 **Trimmer ausschalten:** Ein-/Aus-Schalter nach hinten schieben.



Warnung: Trimmen Sie Haare stets vorsichtig und unter Einsatz eines Spiegels. Halten Sie den Trimmer von empfindlichen Körperteilen fern (z.B. Augen, Wimpern, Schleimhäute).

Nasen- und Ohrenhaare trimmen



Achtung: Führen Sie den Trimmer nicht zu tief in die Gehörkanäle bzw. in die Nasenlöcher ein.

1. Entfernen Sie Staub oder Schmutz aus der Nase oder den Ohren (z.B. Ohrenschalz).
2. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Aufsatz des Nasen- und Ohrenhaartrimmers. Das Schieben des Schalters nach vorn schaltet das Gerät ein.

3. Führen Sie die Spitze des Schneidkopfes nun vorsichtig in das Nasenloch oder in das Außenohr und entfernen Sie damit störende Haare.
4. Nach Gebrauch des Trimmers schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach hinten.
5. Reinigen Sie das Produkt wie in **Reinigung und Pflege** beschrieben.

REINIGUNG UND PFLEGE



Achtung: Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es reinigen oder pflegen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Spitze des Schneidaufsatzes mit der Reinigungsbürste.

- 5 Sollte sich viel Schmutz am Schneidaufsatz befinden, entfernen Sie diesen, indem Sie ihn leicht nach links drehen und abziehen.
- 6 Ziehen Sie den Klingeneinsatz vorsichtig aus dem Aufsatz heraus. Vermeiden Sie das Berühren der Klingen.
- 7 Reinigen Sie Aufsatz, Klingen und das Trimmergehäuse an der Antriebswelle mit der Reinigungsbürste. Diese abnehmbaren Teile können auch mit Wasser gereinigt werden, wobei Sie danach gründlich abgetrocknet werden müssen.
 - Nach der Reinigung montieren Sie alle Teile wieder ordnungsgemäß. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
 - **Warnung:** Halten Sie das Gerät stets von Wasser und Feuchtigkeit fern!

Lagerung

- Schalten Sie das Gerät stets aus. **Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät einlagern.**
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz auf, der für Kinder und Haustiere nicht zu erreichen ist.

- Bitte bewahren Sie die Verpackung auf. Das Gerät kann darin aufbewahrt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden sollte.

 **Schutzkappe:** Befestigen Sie die Schutzkappe über dem Schneidkopf, um Verschmutzung und Schäden zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Batterie: 1 x 1,5 V , LR06/AA

ENTSORGUNG



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.



Bitte entsorgen Sie die Batterien umweltgerecht. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie bitte die Rückgabe und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

1. **Warning: Always work carefully, using a mirror when trimming. Keep the trimmer away from sensitive areas such as the eyes, eyelashes, mucomembranous.**
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been instructed concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
5. **Never use a damaged appliance!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
6. **Danger of injury!** Do not touch the blades when the appliance is switched on, as they are very sharp.

7. Read this instruction manual carefully before using the appliance. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.
8. Observe all safety instructions to avoid damage through improper use! Follow all safety warnings on the appliance and in this instruction manual.
9. Keep this instruction manual for future use. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.
10. No liability will be accepted for damage resulting from improper use or non-compliance with these instructions.
11. Only use this appliance for its intended use. The appliance is not suitable for commercial use. This appliance is only suitable for household use.
12. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
13. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could present a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
14. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
15. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
16. Do not expose the battery to extreme temperatures, like direct sunlight or fire. Do not place the appliance on any heat source. Leaking battery acid may cause harm.
17. Always insert the battery correctly with regard to the polarities (+ and -) marked on the battery and the battery compartment.
18. Replace the battery only with the same or equivalent type.

19. If batteries should leak, remove them from the battery compartment with a cloth, and dispose of them according to regulations. Avoid skin and eye contact with the battery fluid. In case of eye contact with battery fluid, rinse the eyes with plenty of water and contact a physician immediately. In case of skin contact with battery fluid, wash the affected area with plenty of water and soap.
20. Swallowed batteries are lethal. Keep batteries out of reach of children and pets. Immediately ask for medical assistance if a battery is swallowed.
21. Do not allow children to replace the battery without adult supervision.
22. Batteries shall be stored in well-ventilated, dry and cool conditions.
23. Remove the battery if you will not be using the appliance for an extended period of time.
24. An exhausted battery should be immediately removed from the equipment and properly disposed of.
25. **Caution!** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
26. **Danger of explosion!** A non-rechargeable battery may not be charged, re-activated by other means, disassembled, thrown into fire or short-circuited.

INTENDED USE

This device is intended for ear and nose hair. It is to be used in private households and is not designed for commercial purposes. Never use the device on children or pets. Every other type of use can lead to damage to the product or injury.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

BEFORE FIRST USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Check for completeness and transport damage. In case of damages or incomplete delivery please contact your dealer.

CONTROLS AND COMPONENTS

- A. Protection cap
- B. Nose and ear hair trimmer attachment
- C. On/off switch
- D. Battery compartment cap
- E. Cleaning brush

DELIVERY CONTENTS

- 1 x Trimmer
- 1 x Cutting head
- 1 x Protection cap
- 1 x Cleaning brush
- 1 x Battery
- 1 x Instruction manual



INSERTING/REPLACING THE BATTERY

- 1 Rotate the battery compartment cap in a counter clockwise direction to unlock it. Remove the cap.
- 2 Insert one alkaline battery (1.5 V , AA, included) into the battery compartment, following the polarity markings. The spring of the lid must be rested on the flat bottom of the battery.
Re-attach the battery compartment cap. Rotate the cap to lock it into place.



Attention: If the device runs very slowly or stops working, the battery level is low. Replace with a new battery of the same type.

Remove the battery if the device is not to be used for a long period of time, as battery leakage may cause damage.

OPERATION

- 3 **Switching the trimmer on:** Push the on/off switch forward.
- 4 **Switching the trimmer off:** Push the on/off switch backward.



Warning: Always work carefully, using a mirror when trimming. Keep the trimmer away from sensitive areas such as the eyes, eyelashes, mucous membranes.

Trimming nose and ear hairs



Warning: Do not insert the trimmer too deep into your ear or nose orifices.

1. Remove any dust or dirt in your nose or ears (e.g. ear wax).
2. Remove the protective cap from the cutter head. Moving the switch up turns on the device.
3. Now insert the tip of the cutter head carefully into the nostril or into the outer ear and use it to remove irritating hairs.
4. After using the trimmer push the on/off switch down.

5. Clean the product as described in **Cleaning and Maintenance**.

CLEANING AND CARE



Warning: Switch off the device before performing any cleaning and maintenance task. Never immerse the device in water or other liquids.

Clean the tip of the cutting attachment with the cleaning brush.

- 5 If there is a lot of dirt on the cutting attachment, remove it by turning it slightly to the left and pulling it off.
- 6 Carefully pull the blade insert out of the attachment. Avoid touching the blades.
- 7 Clean the attachment, blades and trimmer housing around the drive shaft with the cleaning brush. These detachable parts can also be cleaned with water, after which they must be thoroughly dried.
 - After cleaning, reassemble all parts properly. The assembly is done in reverse order.
 - **Warning:** Always keep the device away from water and moisture!

Storage

- Always switch off the appliance. **Remove the battery before storage.**
 - Store the appliance and battery in a cool, dry and clean place, out of the reach of children and pets.
 - Please keep the packaging for storing your appliance when not in use for a longer period of time.
- 8 **Blade cap:** Fix the blade cap over the cutting head to avoid contamination and damage.

TECHNICAL DATA

Battery: 1 x 1.5 V  , LR06/AA

DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.



Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not put batteries into the household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the dealer where you purchased the product.

ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. **Advertencia: Trabaje siempre cuidadosamente, usando un espejo cuando recorte. Mantenga el recortador alejado de zonas sensibles como ojos, pestañas y membranas mucosas.**
2. Este producto puede ser usado por niños mayores de 8 años, personas con capacidades mentales o sensoriales reducidas y sin experiencia o conocimientos en el uso del producto solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario sin ningún tipo de supervisión.
5. **iNunca utilice un dispositivo dañado!**
No intente reparar el producto usted mismo. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
6. **iPeligro de lesiones!** No toque las aspas cuando el producto esté encendido, ya que son muy afiladas.

7. Lea atentamente éste manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Contiene información importante sobre su seguridad y sobre el uso y el mantenimiento del aparato.
8. ¡Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños provocados por un uso inadecuado! Siga todas las advertencias de seguridad del dispositivo y de este manual de instrucciones.
9. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si este aparato pasa a manos de un tercero, entréguele también este manual de instrucciones.
10. No se asumirá ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso impropio o por el incumplimiento de éstas instrucciones.
11. Utilice éste aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Éste dispositivo sólo es apto para el uso doméstico.
12. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
13. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
14. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.
15. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
16. No exponga la batería a temperaturas extremas, tales como luz solar directa o fuego. No coloque el dispositivo sobre una fuente de calor. Una batería con fugas de ácido puede causar daños.
17. Siempre inserte la batería con las polaridades correctas (+ y -) que se indican en la batería y compartimento para la batería.

18. Reemplace la batería solo con una igual o de tipo equivalente.
19. Si las baterías tienen fugas, sáquelas con un trapo y deséchelas de forma adecuada. Evite que el ácido de las baterías entre en contacto con la piel y los ojos. Si entra ácido de las baterías en los ojos, enjuáguelos por completo con mucho agua y consulte a un médico de inmediato. Si el ácido de las baterías entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con mucha agua y jabón.
20. Tragar baterías puede provocar la muerte. Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños y mascotas. Solicite asistencia médica inmediatamente en caso de tragarse una batería.
21. No deje que los niños cambien las baterías sin supervisión adulta.
22. Las baterías se deben almacenar en lugares bien ventilados, bajo condiciones secas y frescas.
23. Saque la batería si no utilizará el producto durante un periodo de tiempo extendido.
24. Una batería agotada debe extraerse inmediatamente y eliminarse correctamente.
25. **¡Precaución!** Si la batería no se coloca correctamente existe un peligro de explosión.
26. **¡Peligro de explosión!** La batería no puede cargarse, reactivarse por otros medios, desarmarse, incinerarse ni se le deben provocar cortocircuitos.

FINALIDAD DE USO

Este dispositivo está destinado para el pelo de las orejas y la nariz. Se usa en aplicaciones privadas y no está hecho para propósitos comerciales. Jamás use el producto en mascotas o niños. Cualquier otro tipo de uso puede originar daños al producto o lesiones a personas.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

ANTES DEL PRIMER USO

- Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe la integridad del suministro y si existen daños originados por el transporte. En caso de daños o entrega incompleta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor.

CONTROL Y COMPONENTES

- A. Tapa de protección
- B. Accesorio de recorte de nariz y oreja
- C. Interruptor de encendido/apagado
- D. Tapa del compartimento de la batería
- E. Cepillo de limpieza

CONTENIDO DE ENTREGA

- 1 x recortador
- 1 x cabezal de corte
- 1 x tapa de protección
- 1 x cepillo de limpieza
- 1 x pila
- 1 x manual de instrucciones



INSERTAR/REEMPLAZAR LA BATERÍA

- 1 Gire la tapa del compartimento de la batería a la izquierda para desbloquearla. Retire la tapa.
- 2 Introduzca una batería alcalina (1,5 V , AA) (incluida) en el compartimiento de batería, siguiendo las indicaciones de polaridad. El resorte de la tapa debe apoyarse en la parte inferior plana de la batería. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería. Gire la tapa para bloquearla en su lugar.



Atención: Si el producto funciona muy lento o si se detiene, quiere decir que el nivel de la batería está bajo. Reemplace la batería por una del mismo tipo. Saque la batería si el dispositivo no se usará por un largo periodo de tiempo, ya que una fuga de la batería podría provocar daños.

FUNCIONAMIENTO

- 3 **Encender el recortador:** Empuje el interruptor de encendido/apagado hacia adelante.
- 4 **Apagar el recortador:** Empuje el interruptor de encendido/apagado hacia atrás.



Advertencia: Trabaje siempre con cuidado, utilizando un espejo al recortar. Mantenga la recortadora alejada de zonas sensibles como la nariz, oídos, ojos y pestañas.

Recorte de pelos en nariz y orejas



Advertencia: No inserte la recortadora demasiado profundo en sus oídos o fosas nasales.

1. Limpie el polvo o la suciedad de la nariz o las orejas (por ejemplo, cera en los oídos).
2. Retire la tapa protectora del cabezal de recorte. Al mover el interruptor hacia arriba, se enciende el dispositivo.

3. Ahora inserte la punta del recortador con cuidado en la fosa nasal o en la parte externa de la oreja y utilícela para eliminar los molestos pelos.
4. Después de usar el recortador, presione el interruptor de encendido/apagado hacia abajo.
5. Limpie el producto como se describe en el apartado de **Limpieza y mantenimiento**.

LIMPIEZA Y CUIDADO



Advertencia: Apague el dispositivo antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Limpie la punta del accesorio de recorte con el cepillo de limpieza.

- 5 Si hay mucha suciedad en el accesorio de recorte, retire girándolo ligeramente hacia la izquierda y limpiándolo
- 6 Extraiga con cuidado la inserción de la cuchilla del accesorio. Evite tocar las cuchillas.
- 7 Limpie el accesorio, las cuchillas y la carcasa de la recortadora alrededor del eje impulsor con el cepillo de limpieza. Estas partes desmontables también se pueden limpiar con agua, después de lo cual se deben secar completamente.
 - Después de limpiar, vuelva a montar todas las piezas correctamente. El montaje se realiza en orden inverso a como se desmontó.
 - **Advertencia:** Mantenga siempre el dispositivo alejado del agua y la humedad.

Almacenamiento

- Apague siempre el producto. **Saque la batería antes de guardar el producto.**
- Guarde el producto y la batería en un lugar fresco y limpio, fuera del alcance de niños y mascotas.
- Cuando no lo use por un largo periodo de tiempo, guarde su producto en el empaque.

- 8 **Tapa del aspa:** Fije la tapa del aspa sobre el cabezal de corte para evitar contaminación o daños.

DATOS TÉCNICOS

Batería: 1 x 1,5 V , LR06/AA

ELIMINACIÓN



La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas. No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.



Deshágase de las pilas de forma respetuosa con el medioambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos del hogar. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su comunidad o póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit ok.. Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

1. **Mise en garde : Travaillez avec précaution, en vous aidant d'un miroir lorsque vous taillez. N'approchez pas la machine des zones sensibles, comme les yeux, les cils et les membranes muqueuses.**
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. **N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

6. Risque de blessures ! Ne touchez pas les lames lorsque l'appareil est sous tension, car elles sont très tranchantes.

7. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Celui-ci comporte d'importantes informations relatives à votre sécurité ainsi qu'à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.
8. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte ! Respectez l'ensemble des avertissements de sécurité sur l'appareil et dans le présent manuel d'utilisation.
9. Conservez le présent manuel d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Lorsque vous cédez cet appareil à un tiers, ce manuel d'utilisation doit également lui être remis.
10. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de cet appareil ou du non-respect de ces instructions.
11. Utilisez cet appareil exclusivement aux fins prévues. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil est exclusivement conçu pour une utilisation domestique.
12. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun objet étranger dans le boîtier de l'appareil.
13. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
14. Maintenez l'appareil à l'écart de toute surface chaude et flamme nue. Protégez l'appareil de la chaleur et du froid, de la poussière, des rayons du soleil, de l'humidité et de tout égouttement ou éclaboussure d'eau.
15. **Avertissement !** Ne plongez les composants électriques de l'appareil ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide lors de son nettoyage ou de son utilisation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.

16. N'exposez pas la pile à des températures extrêmes, comme à celles des rayons du soleil ou du feu. Ne posez l'appareil sur aucune source de chaleur. Les fuites d'acide de pile peuvent entraîner des blessures.
17. Insérez toujours la pile en respectant les polarités (+ et -) indiquées sur la pile et le compartiment à pile.
18. Remplacez la pile uniquement par une pile identique ou du même type.
19. Si les piles fuient, retirez-les à l'aide d'un tissu et jetez-les en conséquence. Évitez que l'acide des piles ne touche la peau et les yeux. En cas de contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec votre peau, lavez la zone affectée avec de l'eau et du savon.
20. L'ingestion de piles peut être fatale. Conservez les piles hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
21. Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
22. Les piles doivent être rangées dans un endroit bien aéré, sec et frais.
23. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
24. Les piles usées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et convenablement mises au rebut.
25. **Attention !** Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
26. **Danger d'explosion !** La pile ne peut pas être chargée, réactivée par quelque autre moyen, désassemblée, incinérée ou court-circuitée.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est destiné aux poils des oreilles et du nez. Il est conçu pour un usage domestique et non pour être utilisé à des fins commerciales. N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants ou sur des animaux domestiques. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.

Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que la livraison est complète et ne présente aucun dommage dû au transport. En cas de dommages ou de livraison incomplète, veuillez contacter votre revendeur.

CONTRÔLE ET COMPOSANTS

- A. Capuchon de protection
- B. Fixation tondeuse pour poils de nez et oreilles
- C. Interrupteur marche/arrêt
- D. Cache du compartiment à pile
- E. Brosse de nettoyage

CONTENU

- 1 tondeuse
- 1 tête de coupe
- 1 capuchon de protection
- 1 brosse de nettoyage
- 1 pile
- 1 mode d'emploi



INSERTION/REEMPLACEMENT DE LA PILE

- 1 Faites pivoter le cache du compartiment de la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Retirez le cache.
- 2 Insérez une pile alcaline (1,5 V , AA) (incluse) dans le compartiment de pile, en respectant le sens des polarités. Le ressort du couvercle doit reposer sur le fond plat de la pile.
Remplacez le cache du compartiment de la pile. Tournez le cache pour le verrouiller en place.



Attention : Lorsque l'appareil fonctionne très lentement ou même cesse de fonctionner, le niveau de charge de la pile est faible. Remplacez-la par une pile neuve du même type.
Retirez la pile de l'appareil si vous comptez ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. La pile pourrait fuir et endommager l'appareil.

FONCTIONNEMENT

- 3 **Mise en marche de la tondeuse :** Poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant.
- 4 **Arrêt de la tondeuse :** Poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière.



Avertissement : Travaillez toujours avec précaution en vous servant d'un miroir lorsque vous faites une coupe. Maintenez la tondeuse à l'écart des zones sensibles telles que le nez, les oreilles, les yeux et les cils.

Tonte des poils du nez et des oreilles



Avertissement : N'introduisez pas la tondeuse trop profondément dans les oreilles ou dans vos narines.

1. Retirez toute poussière ou saleté de votre nez ou de vos oreilles (par ex. cérumen).
2. Retirez le capot de protection de la tête de coupe. Le déplacement de l'interrupteur vers le haut allume l'appareil.

3. Insérez maintenant avec précaution l'extrémité de la tête de coupe dans la narine ou dans l'oreille externe et utilisez-la pour éliminer les poils irritants.
4. Après utilisation, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers le bas.
5. Nettoyez l'appareil comme décrit dans la section **Nettoyage et maintenance.**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avertissement : Mettez l'appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage ou entretien. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez l'embout de l'accessoire de coupe avec la brosse de nettoyage.

- 5 Si l'accessoire de coupe est très sale, retirez-le. Pour cela, tournez-le légèrement vers la gauche et tirez dessus.
- 6 Sortez doucement l'insert à lames hors de l'accessoire. Évitez tout contact avec les lames.
- 7 Nettoyez l'accessoire, les lames et le corps de la tondeuse autour de l'arbre d'entraînement avec la brosse. Ces pièces amovibles peuvent également être nettoyées à l'eau à condition de bien les sécher après.
 - Une fois le nettoyage terminé, remontez méticuleusement toutes les pièces. Le montage se fait dans l'ordre inverse.
 - **Attention :** Gardez toujours l'appareil éloigné de l'eau et de l'humidité

Rangement

- Mettez toujours l'appareil hors tension. **Retirez la pile avant rangement.**
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Veuillez conserver l'emballage pour le rangement de votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

 **Capuchon de la lame :** Fixez le capuchon de la lame sur la tête de coupe afin d'éviter toute contamination et tout endommagement.

DONNÉES TECHNIQUES

Pile: 1 x 1,5 V  , LR06/AA

MISE AU REBUT



Le logo de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses. Ne jetez pas cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Remettez-le à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. Ainsi, vous contribuez à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Pour plus de renseignements, renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de vos autorités locales.



Jetez les piles en respectant l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rapportez-les dans un centre de collecte local ou contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος ok.. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

1. **Προειδοποίηση:** Να ενεργείτε πάντα με προσοχή, χρησιμοποιώντας έναν καθρέπτη κατά το τριμάρισμα. Κρατήστε το τρίμερ μακριά από τις ευαίσθητες περιοχές όπως τα μάτια, τις βλεφαρίδες, τις βλεννογόνους.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
3. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
4. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
5. **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένη συσκευή!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
6. **Κίνδυνος τραυματισμού!** Μην αγγίζετε τις λεπίδες όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, επειδή είναι πολύ αιχμηρές.

7. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας, καθώς και συμβουλές λειτουργίας και συντήρησης.
8. Τηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε βλάβες που μπορεί να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση! Τηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας στη συσκευή και στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
9. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, συμπεριλάβετε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
10. Καμία ευθύνη δε θα γίνει αποδεκτή για βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.
11. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση.
12. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
13. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
14. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Προστατέψτε τη συσκευή από τη ζέση και το κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, σταγόνες και το πιτσίλισμα νερού.
15. **Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
16. Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως σε άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε πηγή θερμότητας. Η διαρροή οξέος μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

17. Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία όσον αφορά την πολικότητα (+ και -) που φαίνεται στη μπαταρία και τη θήκη της μπαταρίας.
18. Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με ίδια ή αντίστοιχου τύπου.
19. Αν υπάρξει διαρροή των μπαταριών, αφαιρέστε τις με ένα κομμάτι ύφασμα και απορρίψτε της ανάλογα. Μην αφήνετε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Αν μπει οξύ μπαταρίας στα μάτια σας, ξεπλύντε τα πολύ καλά με πολύ νερό και συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Αν κάποιο οξύ της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε την προσβληθείσα περιοχή με πολύ νερό και σαπούνι.
20. Η κατάποση μπαταριών είναι θανατηφόρα. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια εάν καταποθεί μπαταρία.
21. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς την επιτήρηση ενηλίκου.
22. Αποθηκεύστε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο, δροσερό και στεγνό χώρο.
23. Αφαιρέστε την μπαταρία αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
24. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες από τον εξοπλισμό και απορρίψτε τις κατάλληλα.
25. **Προσοχή!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά.
26. **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην επαναφορτίζετε, ενεργοποιήσετε εκ νέου με άλλα μέσα, αποσυναρμολογήσετε, ρίξετε στη φωτιά ή βραχυκυκλώσετε τη μπαταρία.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση στις τρίχες των αφτιών και της μύτης. Προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και όχι για εμπορικούς σκοπούς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά ή κατοικίδια ζώα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος ή τραυματισμό.

Η Imttron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Στην περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν τμήματα επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Προστατευτικό πώμα
- B. Προσάρτημα κοπής τριχών μύτης και αφτιών
- Γ. Διακόπτης On/Off
- Δ. Πώμα χώρου μπαταρίας
- Ε. Βούρτσα καθαρισμού

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 x Μηχανή περιποίησης τριχών
- 1 x Κεφαλή κοπής
- 1 x Προστατευτικό πώμα
- 1 x Βούρτσα καθαρισμού
- 1 x Μπαταρία
- 1 x Εγχειρίδιο x οδηγών



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 1/ Περιστρέψτε το πώμα χώρου μπαταρίας αριστερόστροφα για να το ξεκλειδώσετε. Απομακρύνετε το πώμα.
- 2/ Τοποθετήστε μία αλκαλική μπαταρία (1,5 V --- , AA) (παρέχεται) στην θήκη μπαταριών, ακολουθώντας τις ενδείξεις πολικότητας. Το ελατήριο του καπακιού πρέπει να ακουμπάει επάνω στο επίπεδο κάτω μέρος της μπαταρίας. Επαναπροσαρτήστε το πώμα χώρου μπαταρίας. Περιστρέψτε το πώμα για να το ασφαλίσετε στη σωστή θέση.



Προσοχή: Εάν η συσκευή λειτουργεί αργά ή σταματήσει να λειτουργεί, η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή.

Αντικαταστήστε την με νέα μπαταρία του ίδιου τύπου.

Αφαιρέστε την μπαταρία, εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή η διαρροή της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 3/ Ενεργοποίηση της μηχανής περιποίησης τριχών: Πιέστε προς τα εμπρός τον διακόπτη on/off.
- 4/ Απενεργοποίηση της μηχανής περιποίησης τριχών: Πιέστε προς τα πίσω τον διακόπτη on/off



Προσοχή: Δώστε προσοχή και χρησιμοποιήστε καθαρέπτη όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ψαλίδισμα. Φυλάξτε τον κόπτη μακριά από ευαίσθητες περιοχές όπως μύτη, αυτιά, μάτια και βλεφαρίδες.

Περιποίηση των τριχών στη μύτη και τα αφτιά

Προσοχή: Μην τοποθετείτε τον κόπτη βαθιά στο αυτί ή στη μύτη.

1. Απομακρύνετε σκόνες ή ρύπους από τη μύτη ή τα αφτιά σας (π.χ. κερί).
2. Απομακρύνετε το προστατευτικό πώμα από την κεφαλή κοπής. Μετακίνηση του διακόπτη προς τα επάνω ενεργοποιεί τη συσκευή.

3. Τώρα εισαγάγετε τη μύτη της κεφαλής κοπής προσεκτικά μέσα στο ρουθούνι ή μέσα στο εξωτερικό αφτί και χρησιμοποιήστε την για να αφαιρέσετε ενοχλητικές τρίχες.
4. Αφότου χρησιμοποιήσετε τη συσκευή περιποίησης τριχών, πιέστε κάτω το διακόπτη on/off.
5. Καθαρίζετε το προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και συντήρηση**.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



Προσοχή: Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Καθαρίζετε τη μύτη του προσαρτήματος κοπής με τη βούρτσα καθαρισμού.

- 5 Εάν υπάρχουν πολλοί ρύποι στο προσάρτημα κοπής, απομακρύνετε το περιστρέφοντας ελαφρά προς τα αριστερά και τραβώντας.
- 6 Τραβήξτε προσεκτικά το ένθετο λεπίδας έξω από το προσάρτημα. Αποφεύγετε επαφή με τις λεπίδες.
- 7 Καθαρίζετε το προσάρτημα, τις λεπίδες και το περίβλημα της συσκευής περιποίησης γύρω από τον άξονα-οδηγό με τη βούρτσα καθαρισμού. Αυτά τα αποσπώμενα εξαρτήματα που καθαρίζονται και με νερό πρέπει στη συνέχεια στεγνώσουν πολύ καλά.
 - Μετά τον καθαρισμό, επανασυναρμολογείτε όλα τα εξαρτήματα σωστά. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.
 - **Προειδοποίηση:** Διατηρείτε πάντα τη συσκευή μακριά από νερό και υγρασία

Αποθήκευση

- Σβήνεται πάντα τη συσκευή. **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν την αποθήκευση.**
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και την μπαταρία σε δροσερό, στεγνό και καθαρό χώρο, μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Φυλάξτε τη συσκευασία για την αποθήκευση της συσκευής όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- 8/ **Λεπίδα καλύμματος:** Στερεώστε το κάλυμμα της λεπίδας στην κεφαλή κοπής για αποφευχθεί η μόλυνση και ζημιά στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μπαταρία: 1 x 1,5 V  , LR06/AA

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



Παρακαλούμε απορρίπτετε τις μπαταρίες με έναν φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Μην τις ρίχνετε στα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε τα σημεία επιστροφής και συγκέντρωσης στην κοινότητα σας ή επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο, στον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket.
Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN
OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
HIVATKOZÁSUL.**

1. **Figyelmeztetés: Kezelje mindig óvatosan a készüléket, és használjon tükröt a szőr kivágásához. Tartsa távol a szőrvágót az érzékeny területektől, például a szemtől, a szempilláktól vagy nyálkahártyáktól.**
2. A 8 éves korú és afölötti gyermekek, illetve azon személyek, akik csökkentett fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy tapasztalatlanok és nincsenek ismereteik a termék használatára vonatkozóan, a készüléket akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatával és a használatból eredő veszélyekkel kapcsolatosan.
3. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
5. **Soha se használjon egy meghibásodott készüléket!** Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Üzemzavar esetén, a javításokat szakképzett személyzettel kell végeztetni.

6. Sérülésveszély! Ne érjen a pengékhez, ha be van kapcsolva a készülék, mivel nagyon élesek.

7. A készülék használata előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságaért, illetve a készülék üzemeltetéséről és karbantartásáról.
8. Vegyen figyelembe minden biztonsági utasítást, hogy elkerülje a helytelen használat okozta károsodást! Tartson be minden biztonsági utasítást a készülékről és a használati útmutatóból.
9. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket átadja más személynek, vele kell adni ezt a használati útmutatót is.
10. Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
11. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
12. Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék házát. Ne helyezzen be idegen tárgyakat a készülékházba.
13. Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek biztonsági kockázatot jelenthetnek a felhasználó számára és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
14. Tartsa a készüléket távol a forró felületektől és nyílt lángoktól. Óvja a készüléket a hőtől és hidegtől, portól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, leeséstől és a fröccsenő víztől.
15. **Figyelmeztetés!** Tisztítás vagy üzemeltetés alatt ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha se tartsa a készüléket folyó víz alá.

16. Ne tegye ki az elemet szélsőséges hőmérsékleteknek, mint például a közvetlen napfény vagy tűz hatása. Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrásra. A szivárgó elemsav károkat okozhat a készülékben.
17. Mindig helyezze be helyesen az elemet, figyelembe véve az elemen és az elemtartó rekeszen feltüntetett polaritást (+ és -).
18. Az elemet csak hasonló vagy azonos típusú elemre cserélje ki.
19. Ha az elemek folynak, egy ruhával megfogva vegye ki azokat, és az előírt módon ártalmatlanítsa. Óvja a bőrét és a szemét az elemben található savval való érintkezéstől. Ha a sav a szemébe kerül, sok vízzel alaposan öblítse ki, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha a sav a bőrével érintkezik, sok vízzel és szappannal mossa le az érintett területet.
20. A lenyelt elemek halálos veszélyt jelentenek. Tartsa távol az elemeket a gyerekektől és kisállatoktól. Az elem lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.
21. Ne engedélyezze gyerekek számára az elemek kicserélését felnőtt személyek felügyelete nélkül.
22. Az elemeket jól szellőztetett, száraz és hűvös körülmények között tárolja.
23. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el belőle az elemet.
24. A lemerült elemet azonnal el kell távolítani a felszerelésből és megfelelően el kell helyezni a hulladékok közé.
25. **Vigyázat!** A helytelenül kicserélt elem robbanásveszélyt jelenthet.
26. **Robbanásveszély!** Az elem nem újratölthető, semmilyen módon nem aktiválható újra, nem szerelhető szét és nem dobható tűzbe vagy nem zárható rövidre.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék fül- és orrszűrővágásra van tervezve. Magán háztartási használatra tervezték és nem alkalmas kereskedelmi célokra. Soha ne alkalmazza a készüléket gyermekeken vagy háziállatokon. Minden más típusú használat a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körülmények, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, és hogy sérült-e meg a szállítás közben. Sérülések vagy nem teljes szállítmány esetén lépjen kapcsolatba a kereskedőjével.

KEZELÉS ÉS ALKATRÉSZEK

- A. Védőfedél
- B. Orr- és fülszűrővágó kellék
- C. Főkapcsoló
- D. Az elemtartó fedele
- E. Tisztító kefe

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- 1 x Trimmer
- 1 x Vágófej
- 1 x Védőkupak
- 1 x Tisztító kefe
- 1 x Akkumulátor
- 1 x Használati utasítás



AZ ELEM BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

- 1 A zár kinyitásához forgassa el az elemtartó fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba. Távolítsa el a fedelet.
- 2 Tegyen egy alkálielemet (1,5 V , AA) (mellékelve) az elemtartó rekeszbe, a jelzett polaritásnak megfelelően. A fedél rugóját az akkumulátor lapos aljára kell helyezni. Helyezze vissza az elemtartó fedelét. A rögzítéshez forgassa el a fedelet.



Figyelem: Ha a készülék nagyon lassan működik vagy akár leáll, az elemszint alacsony. Cserélje ki egy új, ugyanolyan típusú elemmel.

Vegye ki az elemet, ha a készülék nincs használatban hosszabb ideig, mivel az elem szivárgása károsíthatja a terméket.

ÜZEMELÉS

- 3 **A trimmer bekapcsolása:** Nyomja előre a főkapcsolót.
- 4 **A trimmer kikapcsolása:** Nyomja hátra a főkapcsolót



Figyelmeztetés: Mindig dolgozzon óvatosan, használjon egy tükröt nyíráskor. A hajnyírórt tartsa távol az érzékeny részekről, mint az orr, fülek, szemek és szempillák.

Az orr és a fülszőrzet levágása



Figyelmeztetés: Ne helyezze túl mélyre a hajnyírórt a fülébe vagy az orrnyílásokba.

1. Távolítson el minden port vagy szennyeződést az orrából vagy a füléből (pl. fülviasz).
2. Távolítsa el a védőfedelelet a vágófejről. A kapcsoló felfelé való elmozdítása bekapcsolja a készüléket.
3. Most óvatosan helyezze be a vágófej csúcsát az orrlyukba vagy a fülé külső részébe és távolítsa el vele az irritáló szőrzetet.

4. A trimmer használata után nyomja le a főkapcsolót.
5. Tisztítsa meg a terméket a **Tisztítás és karbantartás** részben leírtak szerint

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



Figyelmeztetés: Mielőtt bármilyen tisztítást és karbantartási műveletet végezne, kapcsolja ki a készüléket. Soha se merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tisztítsa meg a vágószerkezet hegyét a tisztító kefével.

- 5 Ha sok a szennyeződés a vágószerkezeten, távolítsa el úgy, hogy kissé balra fordítja és kihúzza.
- 6 Óvatosan húzza ki a késbetétet a tartozékból. Ne érintse meg a pengéket.
- 7 A tisztító kefével tisztítsa meg a tartozékot, valamint a meghajtótengely körül a lapátokat és a trimmer tokot. Ezeket a levehető részeket vízzel is meg lehet tisztítani, ha így tesz, azokat utána alaposan meg kell szárítani.
 - A tisztítás után szerelje össze az alkatrészeket. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.
 - **Figyelmeztetés:** A készüléket mindig tartsa távol a víztől és a nedvességtől.

Tárolás

- Mindig kapcsolja ki a készüléket. **Tárolás előtt vegye ki az elemet.**
 - Tárolja a készüléket és az elemet egy hűvös, száraz és tiszta helyen, gyermekektől és a házi kedvencektől távol.
 - Kérjük, őrizze meg a csomagolást a készülék tárolására, ha hosszú ideig nem használja.
- 8 **Penge védősapkája:** A penge védősapkáját rögzítse a vágófejre, hogy megelőzze a szennyeződést és a sérülést.

MŰSZAKI ADATOKElem: 1 x 1,5 V , LR06/AA**ÁRTALMATLANÍTÁS**

Az áthúzott szemetes tartály logó jelentése, hogy az elektromos és elektronikus felszereléseket külön helyre kell gyűjteni (WEEE). Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes és káros anyagokat tartalmazhatnak. Ne helyezze ezt a készüléket a helyi háztartási hulladék közé. Adja le a készüléket egy megfelelő gyűjtési pontnál WEEE hulladékok számára. Ily módon hozzájárul az erőforrások és a környezet megőrzéséhez. Lépjen kapcsolatba a forgalmazójával vagy a helyi illetékesekkel bővebb információk érdekében.



Az elemek megsemmisítését végezze környezetbarát módon. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékok közé. Használja a helyi ártalmatlanító-begyűjtő rendszert, vagy kérje ki kereskedőjének tanácsát.

CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok**. Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

1. **Attenzione: Operare sempre con cautela, usando uno specchio durante il taglio. Tenere il regolabarba lontano dalle zone sensibili come occhi, ciglia, membrane mucose.**
2. L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
3. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio.
4. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
5. **Non usare mai l'apparecchio se danneggiato!** Non tentate di riparare l'apparecchio da soli. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

- 6. Rischio di lesione!** Non toccare le lame quando l'apparecchio è acceso, in quanto sono molto taglienti.
7. Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di usare l'apparecchio. Contiene importanti informazioni per la vostra sicurezza come consigli sul funzionamento e sulla manutenzione.
 8. Rispettare tutte le istruzioni sulla sicurezza per evitare danni causati da un uso improprio! Seguire tutte le avvertenze sulla sicurezza riportate sul dispositivo e nel manuale utente.
 9. Conservare questo manuale d'istruzioni per utilizzo futuro. Se questo apparecchio dovesse essere ceduto a terzi, si dovrà includere questo manuale di istruzioni.
 10. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni.
 11. Utilizzare l'apparecchio solo secondo l'uso previsto. L'apparecchio non è idoneo per usi commerciali. Quest'apparecchio è adeguato solo per uso domestico.
 12. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio in qualsivoglia caso. Non inserire alcun oggetto estraneo all'interno dell'involucro.
 13. Non usare mai accessori non raccomandati dal produttore. In caso contrario, potrebbero sussistere rischi per la sicurezza dell'utente e danni al dispositivo. Utilizzare esclusivamente parti e accessori originali.
 14. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi superficie calda e da fiamme libere. Proteggere l'apparecchio da caldo, freddo, polvere, luce solare diretta, umidità, gocciolamenti e schizzi d'acqua.
 15. **Avvertenza!** Durante la pulizia o il funzionamento, non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non mantenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.

16. Non esporre la batteria a temperature estreme, luce solare diretta o fuoco. Non posizionare il dispositivo su qualsivoglia fonte di calore. La fuoriuscita dell'acido della batteria potrebbe essere nociva.
17. Inserire sempre la batteria in modo corretto, in accordo alle polarità (+ e -) indicate sulla stessa e nell'apposito vano.
18. Sostituire la batteria esclusivamente con una di tipo identico o equivalente.
19. Se le batterie perdono, rimuoverle aiutandosi con un panno e gettarle in maniera adeguata. Evitare di toccare occhi e pelle con l'acido delle batterie. In caso di contatto dell'acido delle batterie con gli occhi, sciacquarli subito e con molta acqua e consultare urgentemente un medico. In caso di contatto dell'acido delle batterie con la pelle, lavare l'area in questione con abbondante acqua e sapone.
20. L'ingestione di batterie è letale. Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici. Richiedere immediatamente un consulto medico in caso di ingestione.
21. Non consentire ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
22. Le batterie devono essere conservate in luoghi asciutti, freschi e ben ventilati.
23. Rimuovere la batteria in caso di inutilizzo prolungato del dispositivo.
24. Una batteria scarica deve essere immediatamente rimossa dall'apparecchio e smaltita in modo appropriato.
25. **Attenzione!** Sussiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria.
26. **Pericolo di esplosione!** La batteria non deve essere ricaricata, riattivata mediante altri mezzi, disassemblata, gettata nel fuoco o cortocircuitata.

USO PREVISTO

Questo dispositivo è inteso per peli di orecchie e naso. Esso deve essere utilizzato in abitazioni private, non è inteso per scopi commerciali. Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini o animali domestici. Qualsiasi tipo di uso diverso da quello indicato può provocare danni a cose o persone. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

PRIMA AL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Verificare completezza e danni dovuti al trasporto. In caso di danni o di fornitura incompleta, si prega di contattare il proprio commerciante.

CONTROLLI E COMPONENTI

- A. Cappuccio di protezione
- B. Accessorio rasoio peli di orecchie e naso
- C. Interruttore accensione/spegnimento
- D. Coperchio vano batteria
- E. Spazzola pulente

CONTENUTI DELLA CONSEGNA

- 1 x Rasoio
- 1 x Testa di taglio
- 1 x Cappuccio di protezione
- 1 x Spazzola pulente
- 1 x Batteria
- 1 x Manuale di istruzioni



INSERIMENTO / SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- 1 Ruotare il coperchio del vano batteria in senso antiorario per sbloccarlo. Rimuovere il coperchio.
- 2 Inserire una batteria alcalina (1,5 V , AA) (in dotazione) nel vano batteria, seguendo i segni della polarità. La molla del coperchio deve essere appoggiata al fondo piatto della batteria. Riposizionare il coperchio del vano batteria. Ruotare il coperchio per bloccarlo in posizione.



Attenzione: Se il dispositivo funziona molto lentamente o addirittura smette di funzionare, il livello della batteria è basso. Sostituire con una nuova batteria dello stesso tipo. Rimuovere la batteria dal dispositivo in caso di inutilizzo prolungato dello stesso, al fine di evitare danni causati dalle fuoriuscite di acido.

FUNZIONAMENTO

- 3 **Accensione del rasoio:** Premere l'interruttore di accensione/spegnimento in avanti.
- 4 **Spegnimento del rasoio:** Premere l'interruttore di accensione/spegnimento indietro



Attenzione: Lavorare sempre con attenzione, usando uno specchio durante il taglio. Tenere il tagliapeli lontano da zone sensibili come naso, orecchie, occhi e ciglia.

Rasatura di peli di naso e orecchie



Attenzione: Non inserire il tagliapeli troppo in profondità nell'orecchio o nel naso.

1. Rimuovere polvere o sporco da naso od orecchie (ad es. cera per capelli).
2. Rimuovere il cappuccio di protezione dalla testa di taglio. Spostare l'interruttore verso l'alto per spegnere il dispositivo.

3. Ora inserire la punta della testa di taglio con attenzione nel naso o nella parte esterna dell'orecchio e usarla per rimuovere i peli irritanti.
4. Dopo l'uso premere l'interruttore del rasoio verso il basso.
5. Pulire il prodotto come descritto in **Cura e Manutenzione**.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione: Spegnerne il dispositivo prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione. Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi. Pulire la punta dell'accessorio di taglio con la spazzola pulente.

- 5 Se c'è molto sporco sull'accessorio di taglio, rimuoverlo ruotando leggermente a sinistra ed estrarlo.
- 6 Estrarre con attenzione l'inserito lama dell'accessorio. Evitare di toccare le lame.
- 7 Pulire l'accessorio, le lame e l'alloggiamento del rasoio intorno all'albero di azionamento con la spazzola pulente. Queste parti rimovibili possono essere anche pulite con acqua, ma dopo devono essere asciugate in modo corretto.
 - Dopo la pulizia, riassemblare tutte le parti correttamente. L'assemblaggio è effettuato in ordine inverso.
 - **Attenzione:** tenere sempre il dispositivo lontano da acqua e umidità.

Conservazione

- Spegnerne sempre l'apparecchio. **Rimuovere la batteria prima di conservare.**
- Conservare l'apparecchio e la batteria in un ambiente fresco, asciutto e pulito, fuori dalla portata di bambini e animali.
- Conservare la confezione per riporre l'apparecchio in caso di inutilizzo prolungato.

- 8 **Coprilama:** Fissare il coprilama sulla testa di taglio per evitare la contaminazione e danni.

DATI TECNICI

Batteria: 1 x 1,5 V , LR06/AA

SMALTIMENTO



Il logo del bidone a ruote barrato esige la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero contenere sostanze pericolose e rischiose. Non smaltire questo apparecchio come rifiuto urbano indifferenziato. Restituirlo in un punto di raccolta designato per il riciclaggio di WEEE. Facendo ciò, si aiuterà a conservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare il proprio rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.



Smaltire le batterie rispettando l'ambiente. Non mettere le batterie nei rifiuti domestici. Usare i sistemi di raccolta e restituzione locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GEFELICITEERD

Bedankt voor uw aankoop van dit **ok.** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

1. **Waarschuwing: Werk altijd voorzichtig, gebruik een spiegel tijdens het trimmen. Houd de trimmer uit de buurt van gevoelige delen zoals de ogen, wimpers of slijmvliezen.**
2. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
3. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
5. **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Repareer het apparaat niet zelf. In geval van storing mogen reparaties alleen door een vakman worden uitgevoerd.
6. **Risico op letsel!** Raak de messen nooit met uw blote handen aan wanneer het apparaat is ingeschakeld, deze zijn zeer scherp.

7. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en adviezen voor gebruik en onderhoud.
8. Volg alle veiligheidsinstructies op, om schade door verkeerd gebruik te voorkomen! Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
9. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van het apparaat aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.
10. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies is ontstaan.
11. Gebruik dit apparaat alleen voor de beoogde doeleinden. Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
12. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Plaats nooit vreemde voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
13. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
14. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Bescherm het apparaat tegen hitte en koude, stof, direct zonlicht, vocht, druppels en spatten.
15. **Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat tijdens het schoonmaken of gebruik niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
16. Stel de batterij niet aan extreme temperaturen bloot, zoals direct zonlicht of vuur. Plaats het apparaat niet op een warmtebron. Een lekkende batterij kan schade veroorzaken.
17. Installeer de batterij altijd volgens de polen (+ en -) zoals aangegeven op de batterij en het batterijvak.

18. Vervang de batterij met een batterij van hetzelfde of equivalent type.
19. Als de batterijen lekken, verwijder ze met een doek en verwijder ze dienovereenkomstig. Voorkom het contact van batterijzuur met de huid en ogen. Als u batterijzuur in uw ogen krijgt, spoel ze grondig met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als batterijzuur in contact met uw huid komt, was het betreffende lichaamsdeel met veel water en zeep.
20. Het inslikken van batterijen is levensgevaarlijk. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij is ingeslikt.
21. Kinderen mogen geen batterijen vervangen zonder het toezicht van een volwassene.
22. Bewaar batterijen in goed verluchte, droge en koele omstandigheden.
23. Verwijder de batterij als u denkt het apparaat voor langere tijd niet te gebruiken.
24. Een uitgeputte batterij moet direct uit het apparaat worden verwijderd en moet correct worden weggegooid.
25. **Opgelet!** Er is explosiegevaar als de batterij onjuist in het batterijvak wordt geplaatst.
26. **Explosiegevaar!** De batterij mag niet worden opgeladen, op andere wijze gereactiveerd, uit elkaar gehaald, in het vuur gegooid of kortgesloten worden.

DOELMATIG GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld voor oor- en neushaar. Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat niet op kinderen of huisdieren. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

VOOR INGEBRUIKNAME

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer of de levering compleet is en of er transportschade voorkomt. Neem in geval van schade of als de levering niet compleet is, contact op met uw handelaar.

BESTURINGSELEMENT EN ONDERDELEN

- A. Beschermkap
- B. Toebehoren neus- en oorhaartrimmer
- C. Aan/uit-schakelaar
- D. Klepje batterijvak
- E. Reinigingsborstel

LEVERING BEVAT

- 1 x Trimmer
- 1 x Scheerkop
- 1 x Beschermkap
- 1 x Reinigingsborstel
- 1 x Batterij
- 1 x Handleiding



DE BATTERIJ INSTALLEREN/VERVANGEN

- 1 Draai het klepje van het batterijvak tegen de klok in om deze te ontgrendelen. Verwijder het klepje.
- 2 Plaats één alkalinebatterij (1,5 V , AA) (meegeleverd) volgens de polariteitsmarkeringen in het batterijvakje. De veer van het vak moet op de vlakke onderkant van de batterij rusten.
Bevestig het klepje van het batterijvak opnieuw. Draai het klepje om het op zijn plaats te vergrendelen.



Opgelet: Als het apparaat zeer langzaam werkt of zelfs stopt, is het batterijvermogen laag. Vervang de gebruikte batterij door een nieuwe van hetzelfde type. Haal de batterij uit als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt zal worden om lekkage van de batterij te voorkomen.

WERKING

- 3 **De trimmer inschakelen:** Duw de aan/uit-schakelaar naar voren.
- 4 **De trimmer uitschakelen:** Duw de aan/uit-schakelaar naar achteraan



Waarschuwing: Wees altijd voorzichtig en gebruik een spiegel tijdens het knippen. Houd de trimmer uit de buurt van gevoelige zones zoals de neus, oren, ogen en wimpers.

Neus-en oorharen trimmen



Waarschuwing: Breng de trimmer niet te diep in uw oor of neusholtes.

1. Verwijder stof of vuil in uw neus of oren (bijvoorbeeld oorsmeer).
2. Verwijder de beschermkap van de scheerkop. Door de schakelaar naar voren te duwen, wordt het apparaat ingeschakeld.

3. Steek nu de punt van de scheerkop voorzichtig in het neusgat of in het buitenoor en gebruik deze om irritante haren te verwijderen.
4. Druk na gebruik van de trimmer de aan/uit-schakelaar naar beneden.
5. Reinig het product zoals beschreven in het onderdeel **Reiniging en Onderhoud**

REINIGING EN ONDERHOUD



Waarschuwing: Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt of onderhoudt. Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.

Reinig de punt van het scheerkop met het reinigingsborsteltje.

- 5 Als er veel vuil op de scheerkop zit, verwijdert u deze door deze een beetje naar links te draaien en er vervolgens voorzichtig af te trekken.
- 6 Trek het mesje voorzichtig uit de kop. Raak de mesjes niet aan.
- 7 Reinig de scheerkop, mesjes en trimmerbehuizing rond de aandrijfas met het reinigingsborsteltje. Deze afneembare delen kunnen ook met water worden gereinigd, nadat de afneembare delen met water gereinigd zijn, moeten ze grondig worden gedroogd.
 - Na reiniging alle onderdelen weer op de juiste manier in elkaar zetten. De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.
 - **Waarschuwing:** Houd het apparaat altijd uit de buurt van water en vocht.

Opslag

- Schakel het apparaat altijd uit. **Verwijder de batterij voordat u het apparaat opbergt.**
- Berg het apparaat en de batterij op in een koele, droge en schone ruimte, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Bewaar de verpakking om het artikel in op te bergen, wanneer deze voor langere tijd niet gebruikt zal worden.

- 8 **Beschermkap:** Bevestig de beschermkap over het mes om verontreiniging en schade te voorkomen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij: 1 x 1,5 V  , LR06/AA

VERWIJDERING



Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) afzonderlijk ingezameld moet worden. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet samen met het ongesorteerd, huishoudelijk afval weg. Lever deze in bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om het apparaat te recyclen. Op deze manier draagt u bij tot het behoud van onze natuurlijke rijkdommen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw handelaar of gemeente voor meer informatie.



Werp batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet in de prullenbak. Gebruik alstublieft de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente of neem contact op met de leverancier waar u dit product heeft gekocht.

GRATULUJEMY

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.

1. **Ostrzeżenie: Zawsze pracuj ostrożnie, używając lusterka podczas przycinania. Trzymaj trymer z dala od wrażliwych miejsc, takich jak oczy czy rzęsy.**
2. Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z korzystaniem.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
5. **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii naprawa musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego fachowca.

- 6. Ryzyko odniesienia obrażeń!** Gdy urządzenie jest włączone, nie wolno dotykać ostrzy, ponieważ są one bardzo ostre.
7. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje. Zawierają one ważne informacje na temat bezpieczeństwa oraz wskazówki dotyczące obsługi oraz konserwacji.
 8. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem! Przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na urządzeniu i zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
 9. Zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.
 10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użyciem lub niestosowaniem się do niniejszej instrukcji.
 11. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
 12. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia. Nie wkładać żadnych obiektów do wnętrza obudowy.
 13. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
 14. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni i otwartego ognia. Chronić urządzenie przed ciepłem, zimnem, kurzem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.

15. **Uwaga!** Podczas czyszczenia lub użytkowania nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
16. Nie wystawiać baterii na działanie ekstremalnych temperatur, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub ogień. Nie stawiać urządzenia na żadnych źródłach ciepła. Kwas wyciekający z baterii może spowodować szkody.
17. Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z ich biegunowością (+ i -), oznaczoną na bateriach oraz w komorze na baterie.
18. Wymieniać baterie wyłącznie na ich odpowiedniki.
19. Jeżeli jednak dojdzie do wycieku elektrolitu, baterie wyjąć z przegrody chwytając je przez ściereczkę i poddać ją przepisowej utylizacji. Unikać kontaktu skóry i oczu z elektrolitem. W przypadku nastąpienia kontaktu oczu z elektrolitem należy je dokładnie przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się bezzwłocznie z lekarzem. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą miejsce to należy umyć dokładnie wodą.
20. Połknięcie baterii jest śmiertelne. Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Jeśli bateria została połknięta, natychmiast zgłosić się po pomoc medyczną.
21. Nie pozwalać dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
22. Baterie należy przechowywać w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych warunkach.
23. Wyjąć baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
24. Wyczerpaną baterię należy natychmiast wyjąć z urządzenia i odpowiednio wyrzucić.
25. **Uwaga!** Jeśli baterię wymieniono w prawidłowy sposób, istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
26. **Niebezpieczeństwo wybuchu!** Baterii nie wolno ładować, reaktywować w żaden inny sposób, rozbierać, wrzucać do ognia ani powodować zwarcia.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

To urządzenie służy do usuwania włosów z uszu i nosa. Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i nie wolno wykorzystywać go w celach komercyjnych. Nigdy nie używać urządzenia do przycinania włosów u dzieci ani sierści zwierząt. Każde inne zastosowanie może prowadzić do uszkodzenia produktu lub odniesienia obrażeń.

Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzeń lub niekompletnej dostawy należy skontaktować się ze sprzedawcą.

STEROWNIKI I CZĘŚCI SKŁADOWE

- A. Nasadka ochronna
- B. Końcówka trymera do usuwania włosów z nosa i uszu
- C. Przełącznik Wł./Wył.
- D. Nasadka na komorę baterii
- E. Szczoteczka czyszcząca

ZAWARTOŚĆ

- 1 x Trymer
- 1 x Głowica tnąca
- 1 x Nasadka ochronna
- 1 x Szczoteczka czyszcząca
- 1 x Bateria
- 1 x Instrukcja obsługi



WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

- 1 Aby odblokować nasadkę na komorę baterii, obróć w ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdejmij nasadkę.
- 2 Włóż jedną baterię alkaliczną (1,5 V , AA) (w zestawie) do przegródki baterii, zgodnie z oznaczeniami biegunowości. Sprężyna znajdująca się wewnątrz nasadki musi się opierać na płaskim spodzie baterii. Ponownie załóż nasadkę komory baterii. Obróć nasadkę, aby ją zablokować.



Uwaga: Jeśli urządzenie pracuje bardzo powoli lub zatrzymuje się podczas pracy, oznacza to, że poziom baterii jest niski. Wymienić na nową baterię tego samego typu.
Wyjąć baterię, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas. Wyciek baterii może spowodować uszkodzenia.

DZIAŁANIE

- 3 **Włączanie trymera:** Przesuń przełącznik wł./wył. do przodu
- 4 **Wyłączanie trymera:** Przesuń przełącznik wł./wył. do tyłu



Ostrzeżenie: Podczas przycinania należy zachować ostrożność i używać lustra. Trymera nie wolno zbliżać do wrażliwych obszarów, takich jak nos, uszy, oczy i rzęsy.

Trymowanie włosów w nosie i uszach



Ostrzeżenie: Nie wkładać trymera zbyt głęboko w uszy lub dziurki od nosa.

1. Usuń kurz i brud z nosa lub uszu (np. wosk z uszu).
2. Zdejmij nasadkę ochronną z głowicy tnącej. Przesuń przełącznik, aby włączyć urządzenie.

3. Umieść ostrożnie końcówkę głowicy tnącej w nozdrzu lub w uchu zewnętrznym i usuń drżące cię włosy.
4. Po użyciu trymera przesun w dół przełącznik wł./wył.
5. Wyczyść produkt zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i Konserwacja.**

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. Wyczyść końcówkę nakładki za pomocą szczoteczki.

- 5 Jeśli na nakładce jest dużo brudu, usuń go, przesuwając go lekko w lewo i zdejmując go.
- 6 Ostrożnie wyciągnij wkładkę ostrza z nakładki. Należy unikać dotykania ostrzy.
- 7 Oczyszczyć nakładkę, ostrza i obudowę trymera wokół wałka napędowego za pomocą szczoteczki. Te zdejmowane części można również oczyścić wodą jednak potem należy je dokładnie wysuszyć.
 - Po wyczyszczeniu złóż wszystkie części w odpowiedni sposób. Składanie odbywa się w odwrotnej kolejności.
 - **Uwaga:** Zawsze trzymaj produkt z daleka od wody i wilgoci.

Przechowywanie

- Należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie. **Wyjąć baterię z przegrody.**
- Urządzenie i baterię należy przechowywać w chłodnym, suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Opakowanie należy zachować w celu przechowywania urządzenia, kiedy nie jest ono używane przez dłuższy czas.

- 8 **Nasadka na ostrze:** Założyć nasadkę na głowicę tnącą, aby uniknąć zanieczyszczeń i uszkodzeń.

DANE TECHNICZNE

Bateria: 1 x 1,5 V , LR06/AA

UTYLIZACJA



Przekreślony symbol pojemnika na odpady sygnalizuje o konieczności składowania elektrycznych i elektronicznych odpadów osobno (WEEE). Sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać

niebezpieczne substancje. Nie wyrzucać tego urządzenia razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu WEEE. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony surowców oraz środowiska. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub władzami lokalnymi.



Prosimy zutylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wolno wyrzucać baterii wraz z innymi odpadkami gospodarstwa domowego. W celu znalezienia odpowiedniego punktu zbiórki baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą.

PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto ok.. Por favor leia este manual atenciosamente e guarde-o para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA ATENTAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. **Aviso: Trabalhe sempre com cuidado, usando um espelho quando estiver a aparar. Mantenha o aparador longe das áreas sensíveis, como os olhos, pestanas e membranas mucosas.**
2. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
3. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de adultos responsáveis.
5. **Nunca utilize um aparelho danificado!** Não tente reparar o aparelho. Em caso de mau funcionamento, as reparações devem ser efectuadas apenas por pessoal qualificado.

6. **Perigo de ferimentos!** Não toque nas lâminas quando o dispositivo estiver ligado, uma vez que estas são muito afiadas.
7. Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o aparelho. Ele contém informações importantes, além de conselhos para o seu funcionamento e manutenção.
 8. Observe todas as instruções de segurança para evitar danos causados por utilização inadequada! Siga todos os avisos de segurança indicados no aparelho e neste manual de instruções.
 9. Guarde este manual de instruções para utilização futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, o manual de instruções deve ser incluído.
 10. Não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes de utilização indevida ou do não cumprimento destas instruções.
 11. Utilize este aparelho apenas para a utilização prevista. O aparelho não é adequado para utilização comercial. Este aparelho só é adequado para utilização doméstica.
 12. Não abra o aparelho em caso algum. Nunca insira quaisquer objectos estranhos no interior do aparelho.
 13. Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Podem representar um risco de segurança para o utilizador e podem danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
 14. Mantenha o aparelho longe de superfícies quentes e de chamas desprotegidas. Proteja o aparelho do calor e do frio, do pó, da luz solar directa, da humidade ou de pingos ou salpicos de água.
 15. **Aviso!** Durante a limpeza ou o funcionamento nunca mergulhe as peças eléctricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.

16. Não exponha a bateria a temperaturas extremas, como por exemplo à luz do sol ou fogo. Não coloque o dispositivo sob qualquer fonte de calor. O ácido das pilhas poderá causar problemas.
17. Insira sempre as pilhas correctamente tendo em conta as polaridades (+ e -) marcadas nas pilhas e no compartimento das pilhas.
18. Substitua as pilhas apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
19. Se ocorrer fuga nas pilhas, remova-as com um pano e elimine-as em conformidade. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele e os olhos. Se o ácido entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave a área afectada com muita água e sabão.
20. Pilhas engolidas são letais. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças e animais. Peça, imediatamente, assistência médica se for engolida uma pilha.
21. Não deixe que crianças substituam as pilhas sem supervisão de um adulto.
22. As pilhas deverão ser armazenadas em condições frescas, secas e bem ventiladas.
23. Retire as pilhas se não for utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
24. As pilhas gastas devem ser retiradas imediatamente do equipamento e eliminadas de forma adequada.
25. **Cuidado!** Perigo de explosão se as pilhas forem colocadas incorrectamente.
26. **Perigo de explosão!** As pilhas não podem ser carregadas, reactivadas através de outros meios, desmontadas, colocadas no lume ou em curto-circuito.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este dispositivo destina-se a pelos das orelhas e do nariz. Deverá ser utilizado no domínio doméstico e não foi criado para propósitos comerciais. Nunca utilize o dispositivo em crianças ou animais domésticos. Todo outro tipo de utilização pode causar danos no produto ou ferimentos. A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Verifique se está completo e se apresenta danos de transporte. Em caso de danos ou de entrega incompleta, deve contactar o seu vendedor.

CONTROLO E COMPONENTES

- A. Tampa de proteção
- B. Acessório aparador de pelos do nariz e das orelhas
- C. Interruptor de ligar/desligar
- D. Tampa do compartimento das pilhas
- E. Escova de limpeza

CONTEÚDOS ENTREGUES

- 1 x Aparador
- 1 x Cabeça de corte
- 1 x Tampa de proteção
- 1 x Escova de limpeza
- 1 x Pilha
- 1 x Manual de instruções



INSERIR/SUBSTITUIR AS PILHAS

- 1 Rode a tampa do compartimento da pilha no sentido dos ponteiros do relógio para a desbloquear. Remova a tampa.
- 2 Insira uma pilha alcalina (1,5 V --- , AA) (incluída) no respetivo compartimento, seguindo as marcas de polaridade. A mola da tampa tem de repousar sobre o fundo liso da pilha.
Recoloque a tampa do compartimento da pilha. Rode a tampa para a bloquear.



Atenção: Se o dispositivo estiver a funcionar lentamente ou mesmo se parar de trabalhar, o nível de pilhas é baixo. Substitua por pilhas novas do mesmo tipo.

Retire as pilhas se a balança não for utilizada durante um longo período de tempo uma vez que fugas de líquido das pilhas podem causar danos.

FUNCIONAMENTO

- 3 **Ligar o aparador:** Deslize o interruptor de ligar/desligar para a frente.
- 4 **Desligar o interruptor:** Deslize o interruptor de ligar/desligar para trás.



Aviso: Trabalhe sempre com cuidado, utilizando um espelho quando estiver a aparar. Mantenha o aparador longe de áreas sensíveis como o nariz, orelhas, olhos e pálpebras.

Aparar pelos do nariz e das orelhas



Aviso: Não insira o aparador dentro das orelhas ou dentro das cavidades nasais.

1. Remova toda a sujidade do nariz ou das orelhas (p. ex. cera dos ouvidos).
2. Remova a tampa de proteção da cabeça de corte. Ao mover o interruptor para cima, o aparelho é ligado.

3. Agora, insira a ponta da cabeça de corte cuidadosamente na narina ou no exterior do ouvido e use-a para remover os pelos que o incomodam.
4. Depois de utilizar o aparador, deslize o interruptor de ligar/desligar para baixo.
5. Limpe o produto como descrito na **Limpeza e Manutenção**

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Aviso: Desligue o dispositivo antes de realizar qualquer tarefa de manutenção e limpeza. Nunca submerja o dispositivo em água ou outros líquidos. Limpe a ponta do acessório de corte com a escova de limpeza.

- 5 Se o acessório de corte tiver muita sujidade remova-o, rodando-o ligeiramente para a esquerda e puxando-o para fora.
- 6 Puxe cuidadosamente as lâminas para fora do acessório. Evite tocar nas lâminas.
- 7 Limpe o acessório, as lâminas e o invólucro do aparador em torno do eixo de acionamento com a escova de limpeza. Estas peças amovíveis também podem ser limpas com água, após o que têm de ser completamente secas.
 - Após a limpeza, monte novamente todas as peças de forma adequada. A montagem é feita pela ordem inversa.
 - **Aviso:** Mantenha sempre o aparelho afastado da água e humidade.

Armazenagem

- Desligue o dispositivo. **Remova as pilhas do armazenamento.**
- Armazene o aparelho em local fresco, seco e limpo, fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.
- Mantenha a embalagem guardada para colocar o dispositivo quando este não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo.

 **Tampa da lâmina:** Fixe a tampa da lâmina sobre a cabeça de corte para evitar a contaminação e danos.

DADOS TÉCNICOS

Pilhas: 1 x 1,5 V  , LR06/AA

ELIMINAÇÃO



Logótipo do caixote do lixo com uma cruz indica a necessidade da recolha em separado do equipamento eléctrico e electrónico (WEEE). Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine este aparelho como lixo urbano indiferenciado. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de WEEE. Ao fazer isso, vai ajudar a conservar os recursos naturais e a proteger a natureza. Contacte o seu vendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.



Elimine as pilhas de forma ecológica. Não as jogue no lixo doméstico. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua zona ou contacte o vendedor onde comprou o produto.

GRATTIS

Tack för ditt köp av denna ok.-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS
NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS.**

1. **Varning: Arbeta alltid försiktigt, använd en spegel vid trimning. Håll trimmern borta från känsliga områden såsom ögonen, ögonbryn, slemhinnor.**
2. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användandet av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker inblandade.
3. Barn ska inte leka med apparaten.
4. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan tillsyn.
5. **Använd aldrig en skadad apparat!** Försök inte att reparera apparaten själv. I händelse av fel, skall reparationer endast utföras av kvalificerad personal.
6. **Risk för skada!** Rör inte bladen när maskinen är på eftersom de är mycket vassa.

7. Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten. Den innehåller viktig information för din säkerhet samt råd för drift och underhåll.
8. Följ alla säkerhetsanvisningar för att undvika skador på grund av felaktig användning! Följ alla säkerhetsvarningar på apparaten och i denna bruksanvisning.
9. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en tredje part måste denna bruksanvisning inkluderas.
10. Inget ansvar kommer att tas för skada som resulterar från felaktig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
11. Använd endast apparaten för dess avsedda användning. Apparaten är inte lämplig för kommersiellt bruk. Apparaten är endast lämplig för hushållsbruk.
12. Öppna inte under några omständigheter apparatens hölje. Sätt inte in några främmande föremål i insidan av höljet.
13. Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. De kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada apparaten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
14. Håll apparaten borta från heta ytor och öppen eld. Skydda apparaten mot värme och kyla, damm, direkt solljus, fukt, droppande och stänkande vatten.
15. **Varning!** Under rengöring eller drift sänk inte ner elektriska delar av apparaten i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten.
16. Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer, som direkt solljus eller eld. Placera inte apparaten på en värmekälla. Läckande batterisyra kan orsaka skada.
17. Sätt alltid i batteriet korrekt med avseende på polaritet (+ och -) markerade på batteriet och batterifacket.
18. Ersätt batteriet endast med samma eller motsvarande typ.

19. Om batterierna läcker ska du ta bort dem med en trasa och kasta dem enligt anvisningarna. Förhindra att batterisyrans kommer i kontakt med huden eller ögonen. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja ögonen ordentligt med rikliga mängder vatten och kontakta en läkare omedelbart. Om du får batterisyra på huden ska du tvätta den berörda ytan med rikligt med tvål och vatten.
20. Förtäring av batterier är dödligt. Förvara batterier utom räckhåll för barn och husdjur. Be omedelbart om medicinsk hjälp om ett batteri svalts.
21. Låt inte barn byta batterier utan uppsikt av vuxen.
22. Batterierna skall förvaras i välventilerade, torra och svala miljöer.
23. Ta ur batteriet om du inte ska använda apparaten under en längre tid.
24. Ett urladdat batteri bör omedelbart avlägsnas från utrustningen och kasseras.
25. **Warning!** Risk för explosion om batterierna byts felaktigt.
26. **Risk för explosion!** Batteriet får inte laddas, återaktiveras på annat sätt, plockas isär, eldas upp eller kortslutas.

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten är avsedd för öron- och näshår. Den är avsedd att användas i privata hushåll och är inte avsedd för kommersiella ändamål. Använd inte apparaten på barn eller husdjur. All annan typ av användning kan leda till skador på produkten eller personskador.

Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens fullständighet och eventuell transportskada. I händelse av skada eller ofullständig leverans, kontakta din återförsäljare.

KONTROLLER OCH KOMPONENTER

- A. Skyddslock
- B. Näs- och öronhårtrimmer tillbehör
- C. På/Av-brytare
- D. Lock för batterifack
- E. Rengöringsborste

LEVERANS INNEHÅLL

- 1 x Trimmer
- 1 x Klipphuvud
- 1 x Skyddslock
- 1 x Rengöringsborste
- 1 x Batteri
- 1 x Bruksanvisning



ISÄTTNING/UTBYTE AV BATTERIET

- 1 Roter batterifacket moturs för att låsa upp det. Ta bort locket
- 2 Sätt i ett alkaliskt batteri (1,5 V --- , AA) (medföljer) i batterifacket, följ polaritetsmarkeringarna. Fjädern på locket måste vila mot den plana botten på batteriet. Sätt i batterifackets lock igen. Roter locket för att låsa det på plats.



Observera: Om enheten går mycket långsamt eller till och med slutar fungera är batteriet slut. Byt ut mot ett nytt batteri av samma typ.

Ta ut batteriet om enheten inte ska användas under en lång tid, eftersom batteriläckage kan orsaka skada.

DRIFT

- 3 **Att sätta på trimmern:** Tryck PÅ/AV-brytaren framåt.

- 4 **Att stänga av trimmern:** Tryck PÅ/AV-brytaren bakåt



Varning: Arbeta alltid försiktigt med hjälp av en spegel vid trimning. Håll trimmern från känsliga områden som näsa, öron, ögon och ögonfransar.

Trimning av näs- och öronhår



Varning: För inte in trimmern för djupt in i ditt öra eller näsöppningar.

1. Ta bort damm eller smuts ur näsa eller öron (t.ex. öronvax).
2. Ta bort skyddslocket från klipphuvudet. Att flytta brytaren uppåt sätter på enheten.
3. Sätt nu försiktigt in toppen på klipphuvudet i näsborren eller i örats yttre del och använd den för att ta bort irriterande hår.
4. Efter användning av trimmern trycks på/av-brytaren nedåt.

5. Rengör produkten enligt beskrivningen i **Rengöring och underhåll**.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL



Varning: Stäng av enheten innan du utför någon form av rengöring och underhåll. Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

Rengör toppen på klippenheten med rengöringsborsten.

- 5 Om det finns mycket smuts på klippenheten, tas det bort genom att man vrider det något till vänster och drar av det.
- 6 Dra försiktigt ut bladinfästningen ur enheten. Undvik att vidröra bladen.
- 7 Rengör enheten, blad och trimmerhus runt drivaxeln med rengöringsborsten. De här avtagbara delarna kan även rengöras med vatten. När avtagbara delar har rengjorts med vatten måste de torkas noga.
 - Sätt ihop delarna korrekt efter rengöring. Hopmonteringen görs i omvänd ordning.
 - **Varning:** Håll alltid enheten avskild från vatten och fukt.

Förvaring

- Stäng alltid av apparaten. **Ta bort batteriet innan lagring.**
 - Förvara apparaten och batteriet på en sval, torr och ren plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
 - Behåll förpackningen för att lagra apparaten när den inte används under en längre tid.
- 8 **Bladskyddet:** Fäst bladskyddet över skärhuvudet för att undvika nedsmutsning och skador.

TEKNISKA DATA

Batteri: 1 x 1,5 V , LR06/AA

AVFALLSHANTERING



Logotypen med den överkorsade soptunnan kräver separat insamling av avfall som innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och hälsovådliga ämnen. Kassera inte den här apparaten som osorterat kommunalt avfall. Lämna in den till en uppsamlingsplats för återvinning av WEEE. På så sätt hjälper du till att spara resurser och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



Gör dig av med batterierna på ett miljövänligt sätt. Släng inte batterier i hushållssoporna. Använd återvinnings och uppsamlingssystemet i din kommun eller kontakta den återförsäljare där du köpte produkten.

TEBRİKLER

Bu ok. ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

1. **Uyarı: Düzeltirken bir ayna kullandığınızda her zaman dikkatli çalışın. Kırpıcıyı gözler, kirpikler, mukomembranöz gibi hassas bölgelerden uzak tutun.**
2. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından sadece gözetim altında olmaları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almaları ve oluşabilecek tehlikeleri bilmeleri şartıyla kullanılabilir.
3. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
4. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
5. **Asla hasarlı bir cihazı kullanmayın!** Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Arıza durumunda, onarım işlemleri sadece yetkili kişilerce gerçekleştirilmelidir.
6. **Yaralanma tehlikesi!** Bıçaklar çok keskin olduğundan, cihaz çalıştırıldığında bıçaklara dokunmayın.

7. Cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun. Kullanma kılavuzu, güvenliğinizi ile ilgili bilgilerin yanı sıra çalıştırma ve bakım konusunda da önemli bilgiler içerir.
8. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun! Cihaz üzerinde ve bu kullanma kılavuzunda yer alan tüm güvenlik uyarılarına uyun.
9. Bu kullanma kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte bu kullanma kılavuzu da verilmelidir.
10. Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlarla ilgili sorumluluk kabul edilmez.
11. Bu cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Cihaz ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
12. Cihazın dış gövdesini hiçbir surette açmayın. Gövde içine herhangi bir yabancı nesne sokmayın.
13. Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tip aksesuar kullanımı kullanıcının güvenliği ile ilgili sorunlar oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
14. Cihazı sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun. Cihazı ısıya, soğuğa, toza, doğrudan güneş ışığına, neme, damlayan ve sıçrayan suya karşı koruyun.
15. **Uyarı!** Temizlik veya çalıştırma sırasında, cihazın elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı asla akmakta olan su altında tutmayın.
16. Pili doğrudan güneş ışığı veya ateş gibi aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın. Cihazı herhangi bir ısı kaynağı üzerine yerleştirmeyin. Sızıntı yapan pil asidi hasara neden olabilir.
17. Pili daima pil ve pil yuvası üzerinde gösterilen kutup işaretlerine (+ ve -) uygun şekilde yerleştirin.
18. Pil değiştirirken sadece aynı ya da eşdeğer tipte pil kullanın.

19. Eğer piller akarsa, bunları bir bez ile pil yuvasından çıkarın ve talimatlar doğrultusunda atık olarak değerlendirin. Pil asidinin cildinize ve gözlerinize temas etmesinden kaçınin. Şayet pil asidi gözünüze temas ederse, gözlerinizi bol su ile yıkayın ve derhal bir doktora danışın. Pil asidinin cilde temas etmesi durumunda, ilgili yeri bol su ve sabun ile yıkayın.
20. Yutulan piller ölüme neden olabilir. Pilleri çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerde saklayın. Pilin yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
21. Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pilleri değiştirmelerine izin vermeyin.
22. Piller iyi havalandırılmış, kuru ve serin yerlerde saklanmalıdır.
23. Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız pilini çıkarın.
24. Tüklenen piller derhal cihazdan çıkarılmalı ve doğru şekilde atılmalıdır.
25. **Dikkat!** Pilin yanlış yerleştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır.
26. **Patlama tehlikesi!** Pil şarj edilmemeli, herhangi bir şekilde tekrar etkinleştirilmemeli, demonte edilmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre edilmemelidir.

KULLANIM AMACI

Bu cihaz kulak ve burun tüylerinin kesilmesi içindir. Evde özel kullanım için tasarlanmış olup ticari kullanım için uygun değildir. Cihazı asla çocuklar veya evcil hayvanlar üzerinde kullanmayın. Diğer kullanım şekilleri ürün hasarına veya yaralanmalara neden olabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Paket içeriğinin tam olduğunu ve nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya eksik paket içeriği olması durumunda bayinizle irtibata geçin.

KONTROLLER VE BİLEŞENLER

- A. Koruyucu kapak
- B. Burun ve kulak tüyü kesme başlığı
- C. Açma/Kapama düğmesi
- D. Pil bölmesi kapağı
- E. Temizleme fırçası

TESLİMAT İÇERİĞİ

- 1 adet kesici
- 1 adet kesme başlığı
- 1 adet koruma kapağı
- 1 adet temizleme fırçası
- 1 adet pil
- 1 adet kullanım kılavuzu



PİLİN TAKILMASI / DEĞİŞTİRİLMESİ

- 1 Açmak için pil bölmesi kapağını saat istikametinin tersinde çevirin. Kapağı çıkarın.
- 2 Bir alkalın pilini (1,5 V --- , AA) (sağlanmıştır) kurtup işaretlerine dikkat ederek pil yuvasına takın. Pilin yassı tarafı kapakta yaya dayanmalıdır. Pıl bölmesi kapağını tekrar yerine takın. Kapağı kilitlemek için çevirin.



Dikkat: Cihaz çok yavaş çalışıyor hatta duruyorsa pil seviyesi düşük demektir. Aynı tipte yeni bir pil takın. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın. Aksi takdirde pil sızıntısı sonucu cihaz hasar görebilir.

ÇALIŞTIRMA

- 3 **Kesicinin çalıştırılması:** Açma/Kapama düğmesini ileri doğru bastırın.
- 4 **Kesicinin kapatılması:** Açma/Kapama düğmesini geriye doğru bastırın.



Uyarı: Tüyleri temizlerken daima bir ayna kullanarak dikkatli biçimde çalışın. Tüy temizleme cihazını burun, kulak, göz ve kirpik gibi hassas bölgelerden uzak tutun.

Kulak ve burun tüylerinin temizlenmesi



Uyarı: Temizleyiciyi kulak veya burun deliklerinizin içine, çok derine ilerletmeyin.

1. Burun veya kulağınızdaki tozları veya kirleri temizleyin (örn. kulak kiri).
2. Kesici başlıktan koruyucu kapağı çıkarın. Düğme yukarıya hareket ettirildiğinde cihaz çalışmaya başlar.
3. Şimdi kesme başlığının ucunu dikkatlice burun deliğine veya dış kulağa tutun ve bu şekilde rahatsız edici tüyleri temizleyin.
4. Kesiciyi kullandıktan sonra açma/kapama düğmesini aşağıya doğru bastırın.

5. Ürünü **Temizlik ve Bakım** altında açıklandığı gibi temizleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM



Uyarı: Herhangi bir temizlik ve bakım işlemi gerçekleştirmeden önce cihazı kapatın. Cihazı asla suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Kesme başlığının ucunu temizleme fırçasıyla temizleyin.

- 5 Kesme başlığının üzerinde çok fazla kir varsa, hafifçe sola çevirerek ve çekerek çıkarın.
- 6 Bıçak elemanını dikkatlice başlıktan çekin. Bıçaklara dokunmamaya dikkat edin.
- 7 Başlığı, bıçakları ve kesici gövdesini tahrik mili etrafında temizlik fırçasıyla temizleyin. Bu çıkarılabilen parçalar suyla da yıkanabilir, yıkandıktan sonra iyice kurutulmalıdır.
 - Temizledikten sonra tüm parçalar itinayla toplanmalıdır. Toplama işlemi tersi sırada gerçekleşir.
 - **Uyarı:** Cihazı her zaman su ve nemden uzak tutun.

Saklama

- Cihazın gücünü mutlaka kapatın. **Saklamadan önce pili çıkarın.**
 - Cihazı ve pili çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı, serin, kuru ve temiz bir yerde saklayın.
 - Uzun süre kullanılmadığında cihazı saklamak için lütfen orijinal ambalajı muhafaza edin.
- 8 **Bıçak kapağı:** Kirlenmesini ve zarar görmesini önlemek için bıçak kapağını kesim başlığının üzerine takın ve sabitleyin.

TEKNİK VERİLERPil: 1 x 1,5 V  , LR06/AA**İMHA**

Ürün üzerinde yer alan çarpı işaretli “tekerlekli çöp kutusu” sembolü, atık elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) ayrı olarak toplanmasını gerektirir. Elektrikli ve elektronik cihazlarda tehlikeli ve zararlı maddeler bulunabilir. Bu cihazı sınıflandırılmamış belediye atıkları ile birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktalarına teslim edin. Böyle yaparak çevreyi ve öz kaynakları korumamıza yardımcı olun. Daha fazla bilgi almak için bayinizle veya yerel makamlarla irtibata geçin.



Lütfen pilleri çevreye duyarlı şekilde bertaraf edin. Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen bölgenizde bulunan geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız satıcıya danışın.

Deutsch

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 7) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht

wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/ oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung des mangelhaften Gerätes von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Smart-Geräte: Sofern es sich bei ihrem Gerät um ein internetfähiges Gerät (sog. Smart-Gerät) handelt, weisen wir darauf hin, dass Sicherheitsupdates nicht von der Garantieleistung umfasst sind. Automatische Sicherheitsupdates werden nur für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung gestellt. Nach Ablauf dieses Zeitraumes erfolgt ein entsprechender Hinweis und Sicherheitsupdates können manuell durchgeführt werden.
7. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Gerät von uns autorisiert verkauft wird.
8. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.
9. Wir haften ferner ohne Beschränkung nach den gesetzlichen Bestimmungen für Schäden, die von der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz umfasst werden sowie für alle Schäden, die auf vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzungen sowie Arglist von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder unseren Erfüllungsgehilfen beruhen.
10. Die vorstehende Garantieerklärung lässt Ihren gesetzlichen Anspruch auf Gewährleistung unberührt.

English**Warranty**

We provide a warranty for this device in accordance to the following conditions:

1. In accordance with the conditions below (points 2-7) we will remove defects of the device free of charge, if they are evidently due to material and/or production errors, and if they are reported to us immediately after detection and within 24 months of delivery to the first end user.
2. The warranty does not cover easily breakable parts such as glass, plastic or light bulbs. A warranty obligation is not triggered by minor deviations from the target conditions, which are not significant to the value and usability of the device, by damages due to chemical and electro-chemical effects of water, in general by abnormal environmental conditions or improper operating conditions, or if the device otherwise comes into contact with unsuitable substances. A warranty can also not be assumed if the defects on the device are due to transport damage which is not caused by us, improper installation and assembly, incorrect operation, non-household usage, a lack of maintenance or the non-observance of the operating or assembly instructions. Warranty claims are void if repairs or interventions are carried out by people who are not authorised by us to do so, or if our devices have been equipped with spare parts, supplements or accessories, which are not original parts and therefore cause a defect.
3. The warranty service is performed by either repairing the defect parts or replacing them with non-defect parts, at our discretion. Devices which can be transported (e.g. in a car) and on which a warranty service is claimed within the scope of this warranty, are to be handed over or sent to our closest customer service office or our contracted customer service office. Repairs at the place of installation can only be requested for devices which are operated on site (stationary devices). The respective sales receipt stating the purchase and /or delivery date is to be submitted. Replaced parts become our property.
4. If the rectification of the defect device is rejected by us or fails, we will provide a replacement of equal value and at no charge within the above-mentioned warranty period, at the request of the end user.
5. Warranty services neither invoke an extension of the warranty period, nor start a new warranty period. The warranty period for built-in replacement parts ends with the warranty period for the whole device.
6. Smart Devices: If your device is able to connect to the internet (so called smart device) security updates are not part of the scope of this warranty. For a certain period of time security updates for your smart device will be done automatically. If this period ends you will be informed by a general note. Afterwards security updates can be performed manually.
7. This warranty extends to every country where this device is supplied by an authorised distributor.
8. Any other or further claims, in particular those regarding compensation for damage caused outside of the device are ruled out -provided liability is not obligatory by law.
9. We are furthermore liable without restrictions in accordance to legal requirements for damage covered by the liability scope of the Product Liability Act, as well as for damage caused by intentional and gross negligent contract violations plus fraudulent intent by us, our legal representatives or vicarious agents.
10. This warranty bond does not affect your legal warranty claims.

Español

Garantía

Para este dispositivo, proporcionamos garantía bajo las condiciones siguientes:

1. En las siguientes condiciones no se aplicarán cargos (Nº 2 - 7): defectos en la unidad, tras probar que hay defectos en los materiales o en la mano de obra, siempre que se haya informado de ellos tras su hallazgo en los 24 meses posteriores a la entrega de producto.
2. La garantía no se aplica a elementos frágiles, como cristal, plástico y bombillas.
La garantía no cubre variaciones menores con respecto de las características deseadas que son irrelevantes para el valor y la usabilidad del dispositivo. Tampoco cubre daños derivados de los efectos químicos y electroquímicos del agua, o de condiciones meteorológicas anómalas o condiciones operativas no relacionadas, o si el dispositivo ha entrado en contacto con un material no adecuado. De la misma forma, no se aceptará ninguna garantía si los defectos de la unidad se deben a daños en el transporte, que no haya sido realizado por nosotros, a la instalación y montaje realizados por no profesionales, al uso indebido, al uso no doméstico, a la falta de mantenimiento o a no seguir las instrucciones de funcionamiento y montaje.
La garantía quedará nula si se realizan reparaciones o mantenimiento por personas no autorizadas por nosotros o si las unidades se equipan con piezas de repuesto, piezas adicionales o accesorios que no sean originales y, por tanto, provoquen defectos.
3. La garantía se realizará de forma que las piezas defectuosas se reparen sin cargos o se sustituyan por piezas de repuesto, según nuestra discreción. Los dispositivos, en la medida de lo razonable, se pueden transportar (por ejemplo, en el automóvil), a efectos de esta garantía, se deberá enviar a nuestro centro de servicio

más cercano o al nuestro servicio autorizado. Las reparaciones in situ se realizarán únicamente en dispositivos fijados. Siempre se entrega la prueba de garantía con la compra y el envío. Las piezas sustituidas quedarán a nuestra disposición.

4. Si la reparación de la unidad defectuosa no es satisfactoria, se enviará gratuitamente e equivalente dentro del período de garantía bajo solicitud.
5. La garantía no superará el período de garantía ni se aplicará una ampliación de la misma. El período de garantía para las piezas de repuesto finaliza con el período de garantía de todo el dispositivo.
6. Dispositivos inteligentes: Si su dispositivo se puede conectar a internet (denominado dispositivo inteligente) las actualizaciones de seguridad no forman parte del alcance de esta garantía. Durante cierto período de tiempo las actualizaciones de seguridad para su dispositivo inteligente se harán automáticamente. Si finaliza este período se le informará mediante una nota general. Después de eso las actualizaciones de seguridad se pueden realizar manualmente.
7. Esta garantía se aplica a todos los países donde un distribuidor autorizado proporcione este dispositivo.
8. Se excluyen otras reclamaciones, especialmente las derivadas de la sustitución debido a daños provocados fuera de la unidad (siempre que no se exija responsabilidad legal).
9. Nos responsabilizamos sin limitación según las provisiones legales de las pérdidas cubiertas por la responsabilidad declarada en la Ley de responsabilidad de productos y por los daños provocados por incumplimiento de contrato de forma no intencional o negligente y por la representación fraudulenta nuestra o de nuestros representantes legales.
10. La garantía anterior no afecta al cumplimiento de sus derechos estatutarios.

Français

Garantie

Cet appareil est couvert par garantie aux conditions suivantes :

1. Nous réparons gracieusement conformément aux conditions suivantes (n° 2 à 7) tout défaut présenté par l'appareil manifestement causé par un vice de matériel et/ou de fabrication, si celui-ci nous est signalé dès constatation et dans un délai de 24 mois après livraison au destinataire final.
2. Cette garantie ne s'applique pas aux éléments très fragiles comme par exemple le verre ou le plastique ou encore les ampoules.
Aucune obligation de réparation ne découlera de modifications ou d'écarts minimes présentés par rapport au modèle standard de l'appareil, lesquels n'affecteront pas la valeur commerciale ou la valeur d'usage de l'appareil acheté, ni de dommages dus à des conditions ambiantes inhabituelles, à un usage anormal de celui-ci ou au contact avec des matériaux inadaptés. Aucune revendication en garantie ne sera également reconnue en cas de défaut lié à des dommages de transport non effectué par nos soins, d'une installation ou d'un montage non adéquat, d'une utilisation incorrecte, d'un usage non domestique, d'un entretien insuffisant ou du non-respect des consignes d'utilisation et de montage. La revendication en garantie expire si la réparation ou l'intervention est effectuée par des personnes non habilitées par nous à cet effet, ou si nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaire ou accessoires non conformes aux pièces d'origine et ayant occasionné le vice.
3. La prestation de garantie consistera, à notre entière discrétion, en une réparation gratuite de l'appareil défectueux, ou son remplacement par un appareil non défectueux.
Les appareils pouvant être transportés (par exemple dans une voiture), et pour lesquels une demande à garantie est revendiquée dans le cadre de cette garantie, doivent être transmis ou envoyés au service après-vente du fabricant ou au service après-vente autorisé le plus proche. Les réparations sur site sont uniquement réalisées pour les appareils stationnaires (fixes). Dans tous les cas, il vous sera demandé de présenter la facture d'achat mentionnant clairement la date d'achat et/ou de livraison. Les pièces échangées redeviendront notre propriété.
4. Pour autant que nous ne soyons pas en mesure de réparer l'appareil défectueux, un appareil équivalent sera fourni au client final sur simple demande pendant la période de garantie mentionnée ci-dessous.
5. Une prestation de garantie n'entraînera pas la fixation d'un nouveau délai de garantie ou la prolongation du délai existant. Le délai de garantie pour les pièces de rechange montées expire avec le délai de garantie pour l'ensemble de l'appareil.
6. Appareils intelligents : Si votre appareil est capable de se connecter à internet (un appareil intelligent), les mises à jour de sécurité ne sont pas incluses dans les termes de cette garantie. Les mises à jour de sécurité seront appliquées à votre appareil intelligent pendant une certaine période. Vous recevrez une note d'informations générale lorsque cette période prend fin. Après cette période, les mises à jour devront être effectuées manuellement.
7. Cette garantie couvre tous les pays où l'appareil est fourni par un distributeur agréé.
8. Toutes les autres revendications, notamment à une indemnisation de dommages autres que ceux survenus à l'appareil, seront exclues, sauf en cas de responsabilité légale.
9. Nous garantissons, sans limitation des dispositions légales, tous les dommages énumérés dans la loi sur la responsabilité liée au produit ainsi que tous les dommages imputables à toute violation de contrat intentionnelle ou négligente ou de manœuvre frauduleuse de notre part, de nos représentants légaux ou de nos auxiliaires d'exécution.
10. La présente déclaration de conformité n'affecte en rien votre revendication légale en garantie.

Ελληνικά

Εγγύηση

Για αυτή τη συσκευή εγγυόμαστε σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

1. Διορθώνουμε δωρεάν σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ακόλουθων όρων (Αρ 2 - 7) ελλείψεις στη συσκευή, οι οποίες κατόπιν απόδειξης οφείλονται σε σφάλμα υλικού και/ή του κατασκευαστή, όταν αυτές μας ανακοινώνονται άμεσα μετά τον προσδιορισμό τους και εντός 24 μηνών μετά την αποστολή στον πρώτο τελικό χρήστη. Η εγγύηση δεν εκτείνεται σε εύθραυστα εξαρτήματα όπως π.χ. γυαλί ή πλαστικό ή λυχνίες. Μια υποχρέωση εγγύησης δεν ενεργοποιείται μέσω ελαχίστων αποκλίσεων από την θεωρητική ποιότητα και οι οποίες δεν είναι σημαντικές για την αξία και τη δυνατότητα χρήσης της συσκευής, ή μέσω βλαβών από χημικές και ηλεκτροχημικές επιδράσεις του νερού, καθώς και γενικά από ανώμαλες συνθήκες του περιβάλλοντος ή από μη σχετικές συνθήκες λειτουργίας ή εάν η συσκευή έχει έρθει σε επαφή με ακατάλληλες ουσίες. Επίσης δεν μπορεί να αναληφθεί καμία εγγύηση, εάν οι ελλείψεις στη συσκευή οφείλονται σε ζημιές από τη μεταφορά, οι οποίες δεν καλύπτονται από εμάς, από ακατάλληλη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από ελαττωματική χρήση, από χρήση εκτός του νοικοκυριού, από ελλιπή φροντίδα ή μη τήρηση των υποδείξεων χειρισμού ή συναρμολόγησης. Η απαίτηση εγγύησης ακυρώνεται όταν έχουν διεξαχθεί επισκευές ή επεμβάσεις από άτομα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από εμάς ή όταν χρησιμοποιούνται στις συσκευές μας ανταλλακτικά, συμπληρωματικά εξαρτήματα ή αξεσουάρ τα οποία δεν είναι γνήσια εξαρτήματα και έτσι μπορεί να προκληθεί ελάττωμα.
3. Η απόδοση εγγύησης γίνεται με τέτοιο τρόπο, ώστε τα ελλιπή εξαρτήματα, κατόπιν επιλογής μας, επισκευάζονται δωρεάν ή μέσω εξαρτημάτων σε άωογη κατάσταση. Συσκευές, οι οποίες λογικά (π.χ. στο I.X.) μπορούν να μεταφερθούν και για τις οποίες μπορεί να υπάρξει απαίτηση εγγύησης με αναφορά σε αυτή την εγγύηση, πρέπει να παραδίδονται ή να αποστέλλονται στην κατωτέρω αναφερόμενη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο συμβεβλημένο μας τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Επισκευές στο χώρο τοποθέτησης μπορούν να ζητούνται μόνο για συσκευές σταθερής λειτουργίας (σταθερές). Πρέπει κάθε φορά να υποβάλλεται η απόδειξη αγοράς με την ημερομηνία αγοράς και/ή αποστολής. Τα εξαρτήματα που αλλάζονται γίνονται ιδιοκτησία μας.
4. Εφόσον η αποκατάσταση της ελαττωματικής συσκευής δεν είναι επιτυχής από πλευράς μας, αποστέλλεται εντός του ανωτέρω αναφερόμενου χρόνου εγγύησης, κατόπιν επιθυμίας του τελικού χρήστη, δωρεάν παρόμοιο προϊόν προς αντικατάσταση.
5. Οι αποδόσεις εγγύησης ούτε επηρεάζουν επέκταση της χρονικής περιόδου εγγύησης, ούτε ενεργοποιούν μια νέα χρονική περίοδο εγγύησης. Η χρονική περίοδος εγγύησης για τοποθετημένα ανταλλακτικά λήγει με τη χρονική περίοδο εγγύησης για ολοκλήρωση τη συσκευή.
6. Έξυπνες συσκευές: Εάν η συσκευή σας μπορεί να συνδεθεί στο Internet (αποκαλούμενη έξυπνη συσκευή), οι ενημερώσεις ασφαλείας δεν αποτελούν μέρος του πεδίου εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για μια ορισμένη χρονική περίοδο, οι ενημερώσεις ασφαλείας για την έξυπνη συσκευή σας θα πραγματοποιούνται αυτόματα Εάν λήξει αυτή η περίοδος, θα ενημερωθείτε με μια γενική σημείωση. Στη συνέχεια, οι ενημερώσεις ασφαλείας μπορούν να εκτελεστούν με μη αυτόματο τρόπο.
7. Η εγγύηση ισχύει σε κάθε χώρα όπου πωλείται αυτή η συσκευή από εξουσιοδοτημένο διανομέα.
8. Περαιτέρω ή άλλες απαιτήσεις, κυρίως αυτές από αντικατάσταση εκτός εμφανιζόμενων ζημιών της συσκευής αποκλείονται, εφόσον δεν έχει εκχωρηθεί αναγκαστικά νομικά μια ευθύνη.
9. Επίσης φέρουμε ευθύνη χωρίς περιορισμό σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς για ζημιές, οι οποίες, σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντων περιέχονται στην ευθύνη καθώς και για όλες τις ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε σκοπούμενες παραβιάσεις συμβάσεων ή λόγω σοβαρής αμέλειας καθώς και λόγω κακοπιστίας από πλευράς μας, από πλευράς των νόμιμων αντιπροσώπων μας ή των βοηθών μας.
10. Η προαναφερόμενη δήλωση εγγύησης δεν επηρεάζει την νόμιμη σας απαίτηση αναφορικά με την εγγύηση.

Magyar

Garancia

A készülékre vonatkozóan a következő feltételek szerint nyújtunk garanciát:

1. A következő feltételek (Nr. 2-7) szerint díjtalanul hárítjuk el a készüléken jelentkező összes olyan hibát, amely bizonyíthatóan gyártói hiba vagy anyaghiba miatt keletkezik, feltéve, hogy a hibákat az első végvásárló általi vásárlást követő 24 hónapon belül és észlelésük után haladéktalanul jelentik felénk.
2. A garancia nem terjed ki a törékeny részekre, pl. üvegre vagy műanyagra ill. izzólámpákra.
A garanciakötelezettség nem áll elő az előírt rendeltetéstől való olyan minimális eltérések következtében, melyek a készülék értékére és használati alkalmasságára nézve nem bírnak jelentőséggel, továbbá a víz okozta kémiai és elektrokémiai behatásokból eredő károk következtében, valamint a szabályellenes környezeti feltételek vagy a nem rendeltetésszerű üzemi feltételek következtében; illetve abban az esetben, ha a készülék arra nem alkalmas anyagokkal érintkezik. Ugyancsak nem biztosítható garancia abban az esetben, ha a készülék hibá nem általunk okozott szállítási sérülésekre, szakszerűtlen telepítésre és szerelésre, helytelen használatra, nem háztartási célú alkalmazásra, hiányos karbantásra vagy a kezelési és szerelési utasítások figyelmen kívül hagyására vezethetők vissza.
A garancia megszűnik, amennyiben olyan személyek végeznek javításokat illetve beavatkozásokat a készüléken, akik erre vonatkozóan nem kaptak tőlünk feljogosítást vagy amennyiben készülékeinket nem eredetinek minősülő pótalkatrészekkel, kiegészítőkkel és tartozékokkal szerelik fel, aminek következtében meghibásodás történik.
3. A garancia nyújtása oly módon történik, hogy választásunk szerint a hibás alkatrészeket díjtalanul megjavítjuk vagy kifogástalan alkatrészekkel pótoljuk. Azokat a készülékeket, melyek (pl. személy- gépkocsiban) szállíthatóak és amelyekbe szemben hivatkozva a jelen garanciára garancianyújtási

- igény támasztható, a legközelebbi ügyfélszolgálatunkhoz vagy a szerződéses ügyfélszolgálatunkhoz kel elküldeni vagy ezeknek átadni. Felállítás helyen történő javítások csak rögzített helyzetben üzemeltetett (fixen álló) készülékek esetében kérhetők. Minden esetben be kell mutatni a vásárlás bizonylatot a vásárlási és/ vagy szállítási dátummal együtt. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek.
4. Amennyiben a hibás készülék javítását elutasítjuk vagy nem sikerül kijavítani a hibát, a fent megnevezett garanciaidőn belül a végvásárló kérésére díjtalanul azonos értékben kárpótlást nyújtunk.
 5. A garanciális szolgáltatások nem eredményezik a garanciaidő meghosszabbodását és új garanciaidőt sem helyeznek érvénybe. A beépített pótalkatrészekre vonatkozó garanciaidő a teljes készülékre vonatkozó garanciaidővel egyidejűleg szűnik meg.
 6. Okos eszközök: Ha az Ön eszköze csatlakozni tud az internethez (ügynevezett okos eszköz), a biztonsági frissítések nem tartoznak a jótállás hatálya alá. Adott ideig okos eszköze biztonsági frissítései automatikusan történnek. Amikor ez az időszak letelik, általános tájékoztatást kap. Ezután a biztonsági frissítéseket manuálisan lehet elvégezni.
 7. Ez a garancia kiterjed valamennyi országra, ahova ezt az eszközt hivatalos forgalmazó szállítja.
 8. Az említetteken túlmenő vagy az egyéb igények, különösen a készüléken kívül károk megtérítésére vonatkozóak ki vannak zárva a garanciából, hacsak nem rendelkezik másként a törvény.
 9. Továbbá korlátozás nélkül garanciát vállalunk a törvényi rendelkezések szerint minden olyan kárra, melyek a termékfelelősségi törvény szerinti garanciába tartoznak valamint az összes olyan kárra, melyek a mi, a törvényes képviselőnk vagy a teljesítés segédünk szándékos vagy durva hanyagságú szerződésszegéséből ill. rosszhiszeműségéből erednek.
 10. Jelen garancianyilatkozat nem érinti az Ön jótállásra vonatkozó törvényi igényét.

Italiano

Garanzia

Per questo dispositivo offriamo una garanzia in base alle seguenti condizioni:

1. Rimediamo in modo gratuito conformemente alle seguenti condizioni (Nr. 2 - 7) mancanze al dispositivo relative a comprovati difetti del materiale o di produzione, se ci contattate dopo dimostrazione e entro 24 mesi dalla consegna del dispositivo.
2. La garanzia non si estende ai componenti fragili come ad es. vetro o plastica oppure lampadine. Una garanzia non ha valore in caso di differenze insignificanti rispetto alla qualità reale, che sono irrilevanti per il valore e ed uso del dispositivo o a causa di danni per effetti chimici o elettromagnetici di acqua, nonché per condizioni ambientali anomale o condizioni di esercizio inadeguate o se il dispositivo viene a contatto con sostanze non idonee. Allo stesso modo non è possibile applicare una garanzia se le mancanze al dispositivo sono riconducibili a danni dovuti al trasporto, non causati da noi, a installazione o montaggio non a regola d'arte, utilizzo improprio, un utilizzo non domestico, cura insufficiente o non rispetto delle avvertenze di utilizzo o montaggio. Il dritto di garanzia decade, se le riparazioni o interventi da persone non da noi autorizzate, o se il nostri dispositivi sono forniti di pezzi di ricambio o accessori che non sono originali e che, di conseguenza, potrebbero causare un difetto.
3. La garanzia avviene in modo che le parti mancanti sono aggiustate gratuitamente a nostra scelta o sostituite con pezzi perfetti. I dispositivi, che vengono trasportati in modo ragionevole (ad es. in autovetture) e per i quali viene rivendicata una garanzia in riferimento a tale garanzia, devono essere portati o inviati ai centri assistenza vicini o al nostro centro clienti. I

lavori di manutenzione sui luoghi di installazione possono essere effettuati solo per dispositivi stazionari (fissi). È necessario mostrare lo scontrino di acquisto con data di acquisto e/o consegna. I pezzi sostituiti sono di nostra proprietà.

4. Se il miglioramento del dispositivo difettato viene da noi rifiutato o non avviene con successo, nel periodo di durata della garanzia viene inviata una sostituzione gratuita su richiesta dell'acquirente.
5. I servizi di riparazione gratuita determinano un prolungamento della garanzia o determinano una nuova garanzia. La garanzia per un pezzo di ricambio montato termina con la garanzia dell'intero dispositivo.
6. Dispositivi intelligenti: se il dispositivo è in grado di connettersi a Internet (il cosiddetto dispositivo intelligente), gli aggiornamenti di sicurezza non rientrano nell'ambito di questa garanzia. Per un certo periodo di tempo gli aggiornamenti di sicurezza del dispositivo intelligente vengono eseguiti automaticamente. Se questo periodo di tempo termina, verrete informati da una nota generale. In seguito gli aggiornamenti di sicurezza potranno essere eseguiti manualmente.
7. La presente garanzia si estende ad ogni paese in cui questo dispositivo è fornito da un distributore autorizzato.
8. Ulteriori diritti, in particolare quelli per sostituzione fuori al dispositivo di danni presenti sono - nella misura in cui una garanzia non è predisposta secondo legge - esclusi.
9. Garantiamo in futuro senza limitazione secondo le condizioni legali i danni, che sono inclusi nella garanzia della legge sulla garanzia del prodotto, nonché per tutti i danni, che coincidono alle violazioni premeditate o negligenti del contratto, nonché malizia da parte nostra, dei nostri rappresentanti legal o dei nostri ausiliari.
10. La precedente dichiarazione di garanzia lascia intatto il diritto legale per la garanzia.

Nederlands

Garantie

Voor dit apparaat bieden wij een garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

1. Als de onderstaande voorwaarden (nr. 2-7) in acht genomen worden, verhelpen wij gratis de gebreken aan het apparaat die aantoonbaar toe te schrijven zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten, als ze ons onmiddellijk na de vaststelling ervan en binnen de 24 maanden na de levering aan de eerste koper gemeld worden.
2. De garantie strekt zich niet uit tot gemakkelijk breekbare delen zoals glas of kunststof, resp. gloeilampen. Er wordt geen garantieplicht uitgelokt door lichte afwijkingen van de normale toestand die geen invloed hebben op de waarde en de bruikbaarheid van het apparaat, door schade ontstaan door chemische en elektrochemische inwerkingen van water, of door schade die algemeen voortvloeit uit abnormale omgevingsvoorwaarden of externe bedrijfsomstandigheden, of wanneer het apparaat in aanraking gekomen is met ongeschikte stoffen. Er kan ook geen garantie verstrekt worden wanneer de gebreken aan het apparaat te wijten zijn aan transportschade buiten ons toedoen, aan een onvakkundige installatie en montage, een verkeerd gebruik, een niet-huishoudelijk gebruik, een gebrekking onderhoud of door de niet-naleving van de instructies voor de bediening en de montage. De aanspraak op garantie vervalt bij reparaties of ingrepen aan het apparaat door personen die hiervoor niet gemachtigd zijn en ook wanneer onze apparaten uitgerust worden met onderdelen, aanvullingen of accessoires die geen originele onderdelen zijn en daardoor een defect veroorzaakt wordt.
3. De garantieprestatie houdt in dat defecte onderdelen naar ons goedgehouden gratis gerepareerd worden of door onberispelijke onderdelen vervangen worden. Apparaten die normaal gezien vervoerd kunnen worden (bv. in een auto) en waarvoor een garantieprestatie gevraagd wordt, moeten naar onze

dichtstbijzijnde klantendienst of naar onze contractuele klantendienst gebracht of gestuurd worden.

Reparaties ter plaatse kunnen alleen gevraagd worden voor stationair bediende (vaststaande) apparaten. Om aanspraak te kunnen maken op een garantieprestatie moet het koopbewijs met de datum van aankoop en/of levering voorgelegd worden. Vervangen delen worden onze eigendom.

4. Voor zover de reparatie van een defect apparaat door ons geweigerd wordt, of mislukt, wordt binnen de hierboven vermelde garantietermijn op wens van de eindafnemer gratis een gelijkwaardige vervanging geleverd.
5. Garantieprestaties leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en leiden ook geen nieuwe garantietermijn in. De garantietermijn voor de ingebouwde onderdelen eindigt met de garantietermijn voor het volledige apparaat.
6. Smartapparatuur: Als uw apparaat verbinding kan maken met het internet (zogenaamd smartapparaat), dan vallen de beveiligingsupdates buiten het kader van deze garantie. Beveiligingsupdates voor uw smartapparaat zullen voor een bepaalde tijdsperiode automatisch worden uitgevoerd. Als deze periode eindigt, dan zult u hierover worden geïnformeerd door een algemene mededeling. Beveiligingsupdates kunnen hierna handmatig worden uitgevoerd.
7. Deze garantie geldt voor elk land waar dit apparaat wordt geleverd door een geautoriseerde distributeur.
8. Verdergaande, of andere aanspraken, in het bijzonder aanspraken op vergoeding voor schade ontstaan buiten het apparaat - voor zover een dergelijke aansprakelijkheid niet wettelijk voorgeschreven is - zijn uitgesloten.
9. Wij zijn verder beperking aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen voor schade die onder de wet op de productaansprakelijkheid valt en voor alle schade die berust op opzettelijke contractuele schendingen, grove nalatigheid en boos opzet van ons, onze wettelijke vertegenwoordigers of de door ons aangestelde personen.
10. De bovenstaande garantieverklaring heeft geen invloed op de wettelijke aanspraak op garantie.

Polski

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na to urządzenie, zgodnie z poniższymi warunkami:

1. Zgodnie z warunkami niżej (punkty 2-7) bezpłatnie usuniemy defekty urządzenia, jeżeli w sposób oczywisty są one skutkiem wad materiałów lub wykonania oraz jeżeli zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu, a także w ciągu 24 miesięcy od dostawy pierwszemu użytkownikowi końcowemu.
2. Gwarancja nie obejmuje części łatwych, jak szkło, tworzywa sztuczne lub żarówki. Zobowiązanie gwarancyjne nie jest uskuteczniane przez niewielkie odchylenia od warunków docelowych, które nie są istotne wobec wartości i użyteczności urządzenia, przez szkody ze względu na chemicznie i elektrochemiczne wpływy wody, w ogólności przez anomalne warunki środowiska lub niewłaściwe warunki eksploatacji, lub jeżeli urządzenie w inny sposób wchodzi w styczność z nieodpowiednimi substancjami. Gwarancji nie można również zakładać, jeżeli wady w urządzeniu są wynikiem uszkodzeń w transporcie, które nie są z naszej winy, nieprawidłowej instalacji i montażu, niepoprawnej eksploatacji, użycia innego niż w gospodarstwie domowym, braku serwisowania lub nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji lub montażu. Roszczenia gwarancyjne podlegają unieważnieniu, jeżeli naprawy lub ingerencje są wykonywane przez osoby, które nie są przez nas do tego upoważnione lub jeżeli urządzenia zostały wyposażone w części zamienne, uzupełnienia lub akcesoria, które nie są częściami oryginalnymi i dlatego powodują defekt.
3. Usługa gwarancyjna jest wykonywana albo przez naprawę części wadliwych, albo ich wymianę na części wolne od wad, wedle naszego uznania. Urządzenia, które mogą być przewożone (np. w samochodzie) i wobec których zgłaszane jest roszczenie usługi gwarancyjnej w ramach niniejszej gwarancji, należy doreczyć lub wysłać do naszej najbliższej placówki serwisowej lub placówki obsługi klienta, z którą mamy umowę.

Napraw w miejscu zainstalowania można żądać tylko w odniesieniu do urządzeń, są eksploatowane na miejscu (urządzenia stacjonarne). Należy przedłożyć odpowiedni dokument zawierający dane nabywcy lub dostawy. Wymienione części przechodzą na naszą własność.

4. Jeżeli naprawa wadliwego urządzenia zostaje przez nas odrzucona lub kończy się niepowodzeniem, zapewniamy zamiennik o jednakowej wartości i bez opłaty w ramach wyżej wymienionego okresu gwarancyjnego, na żądanie użytkownika końcowego.
5. Usługi gwarancyjne ani nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie zapoczątkowują nowego. Okres gwarancyjny na wbudowane części zamienne kończy się wraz z okresem gwarancyjnym dla całego urządzenia.
6. Inteligentne urządzenia: Jeśli twoje urządzenie może łączyć się z Internetem (tak zwane inteligentne urządzenie), aktualizacje zabezpieczeń nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji. Przez pewien okres czasu aktualizacje bezpieczeństwa dla twojego urządzenia inteligentnego będą wykonywane automatycznie. Jeśli ten okres dobiegnie końca, poinformujemy Cię o tym notą ogólną. Potem aktualizacje zabezpieczeń można wykonać ręcznie.
7. Ta gwarancja rozciąga się na każdy kraj, gdzie to urządzenie jest dostarczane przez autoryzowanego dystrybutora.
8. Wszelkie inne lub dalsze roszczenia, w szczególności te, dotyczące kompensacji za straty spowodowane poza urządzeniem, są wykluczone pod warunkiem, że odpowiedzialność nie jest wymagana przez prawo.
9. Ponadto jesteśmy odpowiedzialni bez ograniczeń - zgodnie z wymogami prawa odnośnie do szkód pokrywanych przez zakres odpowiedzialności Ustawy o Odpowiedzialności za Produkt, jak też za szkody powodowane przez umyślne i oświadczalne naruszenie umowy plus nieuczciwy zamiar nasz, naszych przedstawicieli prawnych lub agentów zastępczych.
10. Niniejsze więzi gwarancyjne nie wpływają na prawne roszczenia gwarancyjne.

Português

Garantia

Oferecemos uma garantia por este dispositivo nas condições seguintes:

1. De acordo com as condições seguintes (pontos 2-7), removeremos eventuais defeitos do dispositivo, sem encargos, se for evidente que os mesmos se devem a erros de material e/ou produção, e se nos forem relatados imediatamente após a detecção e dentro de 24 meses após entrega ao primeiro utilizador final.
2. A garantia não cobre partes facilmente quebráveis, como vidro, plástico ou lâmpadas.
A prestação da garantia não é accionada por pequenos desvios das condições alvo, se tal não for significativo para o valor e a aplicabilidade do dispositivo, por danos causados por efeitos químicos e electroquímicos da água, em termos gerais, por condições ambientais anormais ou condições de funcionamento indevidas, ou se o dispositivo entrar em contacto com substâncias inadequadas. Também não pode ser assumida uma garantia se os defeitos do dispositivo se deverem a danos causados durante o transporte que não tenham sido provocados por nós, por uma instalação e montagem indevidas, por funcionamento incorrecto, uso não doméstico, falta de manutenção ou incumprimento das instruções de utilização ou montagem. A prestação de garantia expira se forem realizadas reparações ou intervenções por pessoas não autorizadas para tal por nós, ou se os nossos dispositivos tiverem estado equipados com peças sobresselentes, suplementos ou acessórios que não sejam peças originais e tenham causado um defeito.
3. O serviço de garantia é realizado quer pela reparação das partes defeituosas, quer pela sua substituição, à nossa discrição.
Os dispositivos que podem ser transportados (por ex., num carro) e em relação aos quais seja reclamado um serviço de garantia, devem ser entregues ou enviados para o nosso centro de assistência ao cliente mais próximo ou para um centro de assis-

- tência ao cliente contratado por nós. As reparações no local de instalação apenas podem ser solicitadas para dispositivos que sejam utilizados no local (dispositivos estacionários). O respectivo talão de compra deve ser entregue, com a data de compra e/ou de entrega. As peças sobresselentes tornam-se nossa propriedade.
4. Se a rectificação do dispositivo defeituoso for rejeitada por nós ou falhar, procedemos à substituição por valor igual, dentro do período de garantia supracitado, a pedido do utilizador final.
 5. Os serviços de garantia não invocam uma extensão do período de garantia, nem o início de um novo período de garantia. O período de garantia para as peças sobresselentes instaladas termina quando terminar o período de garantia para todo o dispositivo.
 6. Dispositivos inteligentes: Se o seu dispositivo puder ligar à Internet (denominado dispositivo inteligente) as atualizações de segurança não estão incluídas nesta garantia. Para um determinado período de tempo as atualizações de segurança para o seu dispositivo inteligente serão realizadas automaticamente. Se este período terminar, será enviado por um aviso geral. Posteriormente, as atualizações de segurança podem ser realizadas manualmente.
 7. Quaisquer outras reclamações, em particular as relacionadas com compensações por danos causados exteriores ao dispositivo, estão excluídas - desde que a responsabilidade não esteja legalmente atribuída.
 8. Esta garantia estende-se a todos os países nos quais este dispositivo é fornecido por um distribuidor autorizado.
 9. Além disso, somos responsáveis, sem restrições, por danos, de acordo com as disposições legais, que estejam cobertos pela nossa responsabilidade, de acordo com a Lei de Responsabilidade sobre o Produto, bem como por todos os danos causados por violações contratuais por negligência deliberada ou grosseira, ou falsidade da nossa parte, dos nossos representantes legais ou agentes indirectos.
 10. Esta prestação da garantia não afecta as suas reclamações legais de garantia.

Svenska

Garanti

För den här apparaten ger vi garanti enligt efterföljande villkor:

1. Vi åtgärdar fel enligt uppgifter i följande villkor (Nr. 2 - 7) Fel på apparat, som konstaterats häröra från ett material- och/ eller tillverkningsfel, när ni ofördröjligen efter fastställande och inom 24 månader efter leverans till den ursprungliga köparen, anmäler det till oss.
2. Garantin täcker inte delar som lätt går sönder, som t.ex. glas eller plast resp. glödlampor.
En garantiplikt löses inte ut genom avvikelser från börbeskaffenheten av mindre betydelse, som för värdet och användbarheten för apparaten är irrelevanta eller som har uppkommit genom skador på grund av kemisk och elektrokemisk påverkan av vatten, såväl som allmänna, uppkomna ur onormala miljöförhållanden eller driftsförhållande eller när apparaten på annat sätt har kommit i kontakt med olämpliga material. Inte heller kan någon garanti lämnas när problemet med apparaten kan återföras till transportskador, som inte hanterats av oss, ej fackmässig installation och montering, felaktig användning, en ej hushållsvanlig användning, avsaknad av skötsel eller att användarhandledning eller monteringsanvisning inte har beaktats.
Garantispråken upphör, när reparation eller ingrepp har utförts av personer, som inte har befullmäktigats av oss, eller när våra apparater förses med reservdelar, tilläggs- eller tillbehörsdelar, som inte är några originaldelar och därigenom orsakar en defekt.
3. Garantiarbetet sker på så sätt att felaktiga delar enligt vårt val sätts i drift utan kostnad eller ersätts med felfria delar.
Apparater, som normalt (t.ex. i personbil) kan transporteras och där en garantiåtgärd åberopas med

- hänvisning till den här garantin skall överlämnas eller skickas till vår närmaste kundtjänst eller till vår avtalskundtjänst. Idrifftagning på uppställningsorten kan endast begäras för stationära (fast monterade) apparater. Kvittot på köpet med inköps- och/eller leveransdatum skall alltid uppvisas. Utbytta delar går över till vår ägo.
4. Om reparation av den felaktiga apparaten avvisas av oss eller om den misslyckas, skall på slutanvändarens önskemål och inom den ovan angivna garantitiden, kostnadsfritt likvärdig ersättning levereras.
 5. Garantiarbetet innebär varken någon förlängning av garantitiden, inte heller startar någon ny garantitid. Garantitiden för inbyggda reservdelar slutar med garantitidens utgång för hela apparaten.
 6. Smarta enheter: Om din enhet kan ansluta till internet (så kallad smart enhet) ingår inte säkerhetsuppdateringar i denna garanti. Under en viss period kommer säkerhetsuppdateringar att göras automatiskt för din smarta enhet. Om denna period avslutas kommer du att informeras genom ett allmänt meddelande. Därefter kan säkerhetsuppdateringar göras manuellt.
 7. Den här garantin gäller varje land där den här enheten säljs av en auktoriserad distributör.
 8. Längtgående eller andra anspråk, särskilt sådana avseende ersättning utanför de skador som har uppkommit på apparaten - så länge som en garanti inte är lagligt tvingande - är utesluten.
 9. Vi ansvarar vidare utan inskränkning, enligt gällande rättsliga bestämmelser, för skador, som omfattas av ansvar enligt produktansvarslagen såväl som för alla skador, som är uppsätliga eller grovt vårdslösa, såväl som bedrägliga från oss, våra rättsliga återförsäljare eller våra hjälppersoner.
 10. Ovanstående garanti förklaring, lämnar era rättsliga anspråk på garantiarbete orörda.

Türkçe

Garanti

Bu cihaz için, aşağıda belirtilen koşullar uyarınca garanti sağlamaktayız:

1. Şayet ilgili kusur tespit edildikten sonra vakit kaybetmeksizin ve ilk nihai alıcıya teslim edildikten sonra 24 ay içerisinde bize bildirecek olursanız, cihaz üzerindeki malzeme ve/veya üretim hatasından kaynaklandığı kanıtlanabilen kusurları, aşağıda belirtilen koşulların (No. 2 - 6) kriterleri uyarınca ücretsiz olarak gidermekteyiz.
2. Garanti, örneğin cam ya da plastik veya ampul gibi kolay kırılabilir parçaları kapsamaz. Cihazın değeri ve kullanım elverişliliği açısından önemli olmayan miktarda nominal özelliklerden küçük sapmalar bulunması ya da suyun kimyasal ve elektrokimyasal tesiri sonucunda veya genel olarak anormal çevre koşulları ya da amacının dışındaki işletim koşulları veya cihazın uygun olmayan diğer maddelerle temas etmesi nedeniyle ortaya çıkan hasarlarda, garanti yükümlülüğü devreye sokulmaz. Aynı şekilde, cihaz üzerindeki kusurların bizim sorumluluğumuzda olmayan nakliye hasarlarından, usulüne uygun olmayan kurulum ve montajdan, hatalı kullanımdan, ev ortamında mutatacı olmayan bir kullanımdan, koruyucu bakımın hatalı yapılmasından ya da kullanma veya montaj talimatlarına uyulmamasından kaynaklanması durumunda da garanti üstlenilmez. Onarım ve müdahalelerin bu konuda bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş kişiler tarafından yapılması ya da cihazlarımızın orijinal parça olmayan yedek parçalarla, tamamlayıcı ya da aksesuar parçalarıyla donatılmış olması ve bunun sonucunda da bir arızaya yol açılması durumunda, garanti talebi ortadan kalkar.
3. Garanti hizmeti, kusurlu parçaların bizim seçiminize göre ücretsiz olarak onarılması ya da kusursuz parçalarla değiştirilmesi şeklinde gerçekleşir. Taşınabilmesi (örn. otomobil ile) mümkün olan ve bu garantiye

- istinaden bir garanti hizmeti talep edilen cihazlar, en yakın yerdeki müşteri hizmetleri merkezine ya da sözleşmeli müşteri hizmetlerimize teslim edilmeli ya da gönderilmelidir. Kurulum yerinde onarım yapılması, yalnızca sabit olarak (yerleşik olarak) işletilen cihazlar için talep edilebilir. Her defasında, satın alma ve/veya teslimat tarihini içeren satın alma belgesi ibraz edilmelidir. Değişimi yapılan parçalar, bizim mülkiyetimize geçer.
4. Kusurlu cihazın kusurunun giderilmesinin bizim tarafımızdan reddedilmesi ya da başarısız olması durumunda, yukarıda belirtilen garanti süresi içerisinde, nihai alıcının talebi üzerine cihazın yerine eşdeğeri olan bir cihaz ücretsiz teslim edilir.
 5. Garanti kapsamında verilen hizmetler, ne garanti süresinin uzamasına yol açarlar, ne de yeni bir garanti süresi başlatırlar. Monte edilen yedek parçaların garanti süresi, komple cihazın garanti süresiyle birlikte sona erer.
 6. Akıllı Cihazlar: Cihazınız İnternete bağlanabiliyorsa (yani akıllı cihaz ise) güvenlik güncellemeleri bu garanti kapsamında değildir. Akıllı cihazınızın güvenlik güncellemeleri belli bir süre otomatik olarak yapılır. Bu süre sona erdiğinde genel bir hatırlatma ile bilgilendirilirsiniz. Daha sonra, güvenlik güncellemeleri manuel olarak yapılabilir.
 7. Bunların dışında ya da özellikle cihaz haricinde meydana gelen zararların tazmin edilmesine yönelik diğer taleplerde bulunulması - yasal açıdan zorunlu olarak bir sorumluluk tayin edilemediği müddetçe - söz konusu değildir.
 8. Ayrıca, Ürün Sorumluluğu Yasası uyarınca sorumluluk kapsamına giren zararlar ve bizim, yasal temsilcilerimizin ya da ifa konusundaki yardımcılarımızın kasıtlı olarak veya ağır ihmal sonucu sözleşme ihlallerinden ve de kötü niyetinden kaynaklanan bütün zararlar konusunda, yasal mevzuat uyarınca sınırlandırılmamış sorumluluk üstlenmekteyiz.
 9. Yukarıda yer alan garanti beyanı, Sizin yasal garanti haklarınızı etkilemez.

CUSTOMER SERVICE HOTLINES:

België / Belgique - Ligne d'assistance client: 022008804 (lokaal tarief)

(Oproep van een Belgisch vast netwerk, met variabele prijzen van Belgische mobiele netwerken) / (taux local)

(Appel d'un réseau fixe belge, avec prix variables des réseaux mobiles belges)

Deutschland - Kundendienst-Hotline: 0800 - 777 - 3 - 222

(Anruf aus dem deutschen Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)

Ελλάδα - Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 021-11981382 (Τοπικά τέλη)

(Καλέστε από Ελληνικό σταθερό δίκτυο με ποικίλες τιμές από Ελληνικά δίκτυα κινητής τηλεφωνίας)

España - Línea directa del Servicio post-venta: 800 - 098483

(Llamada gratuita desde una red fija española, con precios variables desde redes de telefonía móvil españolas)

Italia - Numero verde: 06 - 62207234 (tariffa locale)

(Chiamata da una rete fissa italiana, con prezzi variabili da rete mobili italiane)

Luxembourg - Ligne d'assistance client: 800 - 26562

(Appel d'un réseau fixe luxembourgeoise, avec prix variables des réseaux mobiles luxembourgeoise)

Magyarország - Ügyfélszolgálati-Hotline: 061-7789221 (helyi tarifa)

(Hívásindítás állandó magyar hálózatról, változó áron magyar mobiltelefon szolgáltatóktól)

Nederland - Klantendienst-hotline: 0900 - 0401406 (0,10 €/Min.)

(Oproep van een Nederlands vast netwerk, met variabele prijzen van Nederlands mobiele netwerken)

Österreich - Kundendienst-Hotline: 0800 - 006291

(Anruf aus dem österreichischen Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)

Polska - Obsługa klientów - infolinia: 0223060447 (stawka lokalna)

(Połączenia z polskiej sieci stacjonarnej, ceny różnicowane w przypadku połączeń z polskich sieci komórkowych)

Portugal - Apoio ao cliente - linha verde: 800 855 722

(Chamada gratuita a partir de uma rede fixa portuguesa, com preços variáveis a partir de redes móveis portuguesas)

Sverige - Heta linjen till kundtjänst: 0200883448

(Fria samtal från det fasta svenska telefonnätet, med varierande priser från svenska mobila nät)

Schweiz - Kundendienst Hotline: 0800 - 200 308

(Anruf aus dem schweizer Festnetz kostenlos - Mobilfunk gegebenenfalls abweichend)